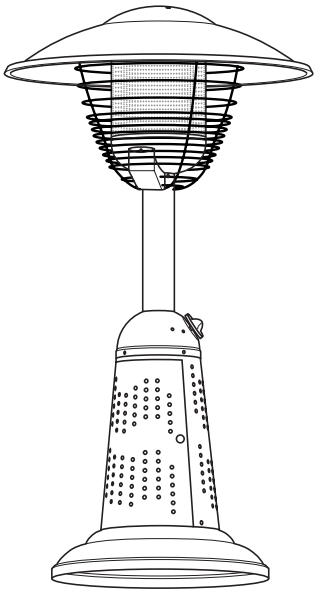
Outdoor Leisure®

Propane/LP Table Top Patio Heater
Owner's Manual



GAS FIRED
C UL US
LISTED 86NH

MODEL SPC-21PHTSA

⚠ WARNING: For outdoor use only.

IMPORTANT: Read and understand this manual before assembling, starting or servicing heater. Improper use of heater can cause serious injury. Keep this manual for future reference.

⚠ DANGER	CARBON MONOXIDE HAZARD This appliance can produce carbon monoxide which has no odor. Using it in an enclosed space can kill you. Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car, or home.

Save this manual for future reference.
For more information, visit www.desatech.com

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

FOR YOUR SAFETY

If you smell gas:

1. **Shut off gas to the appliance.**
2. **Extinguish any open flame.**
3. **If odor continues, immediately call your gas supplier.**

⚠ WARNING: Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury, property damage, or death. Read the installation, operating, and maintenance instructions thoroughly before installing or servicing this equipment.

TABLE OF CONTENTS

Specifications 2
Safety Information 2
Propane/LP Safety 4
Product Identification 5
Product Features 5
Unpacking 5
Assembly Instructions 5
Propane/LP Supply 6
Operating Instructions 6
Cleaning and Maintenance 7
Storage 8
Servicing 8
Troubleshooting 9
Technical Service 11
Accessories 11
Replacement Parts 11
Illustrated Parts Breakdown and Parts List 12
Warranty and Repair Service 14

SPECIFICATIONS

- Rating: 10,000-15,000 Btu/hr (2.93 - 4.40 kW)
- Type of Gas: Propane/LP Only
- Gas Supply Pressure to regulator: Maximum 150 psi (1034.2 kPa), Minimum 5 psi (34.5 kPa)
- Gas Supply Pressure Regulator out: 11" W.C. (2.74 kPa)
- Ignition: Piezo Ignition
- Fuel Consumption (per 16 oz propane/LP cylinder):
  10,000 Btu/hr - 2 hr, 0.016 lb/hr (0.21 kg/hr), 15,000 Btu/hr - 1.25 hr, 0.070 lb/hr (0.32 kg/hr)
- Flame Safety: Thermocouple Operated Gas Valve with Oxygen Depletion System

SAFETY INFORMATION

⚠ WARNING: This product contains and/or generates chemicals known to the State of California to cause cancer or birth defects, or other reproductive harm.

⚠ WARNING: Not for home or recreational vehicle use.

⚠ WARNING: Fire, burn, inhalation, and explosion hazard. Keep solid combustibles, such as building materials, paper or cardboard, a safe distance away from the heater as recommended by the instructions. Never use the heater in spaces which do or may contain volatile or airborne combustibles, or products such as gasoline, solvents, paint thinner, dust particles or unknown chemicals.

SAFETY INFORMATION
Continued

We cannot foresee every use which may be made of our heaters. Check with your local fire safety authority if you have questions about heater use.

Other standards govern the use of fuel gases and heat producing products for specific uses. Your local authorities can advise you about these.

Carbon Monoxide Poisoning: Direct-Fired means that all of the combustion products enter the heated space. Even though this heater operates very close to 100% combustion efficiency, it still produces small amounts of carbon monoxide. Some people are more affected by carbon monoxide than others. Early signs of carbon monoxide poisoning resemble the flu, with headaches, dizziness, and/or nausea. If you have these signs, the heater may not be working properly. **Get fresh air at once!** Check for proper ventilation and have heater serviced.

Propane Gas: Propane gas is odorless. An odor-making agent is added to propane gas. The odor helps you detect a propane gas leak. However, the odor added to propane gas can fade. Propane gas may be present even though no odor exists.

This is a propane, direct-fired heater. Propane is heavier than air. If propane leaks from a connection or fitting, it sinks to the floor, collecting there with the surrounding air, forming a potentially explosive mixture. Obviously, propane leaks should be avoided, so set up the propane supply with utmost care. Read *Propane/LP Safety*, page 4 for additional information about detecting propane leaks. Leak check new connections or reconnections with a soap and water solution and follow all connection instructions herein. Also, ask your propane dealer for advice on the propane application and supply installation and ask them to check it if there are any questions.

When the heater is to be operated in the presence of other people the user is responsible for properly acquainting those present with the safety precautions and instructions, and of the hazards involved.

Make certain you read and understand all warnings. Keep this manual for reference. It is your guide to safe and proper operation of this heater.

1. Check the heater thoroughly for damage. DO NOT operate a damaged heater.
2. DO NOT modify the heater or operate a heater which has been modified from its original condition.
3. Use only propane/LP gas.
4. Use only VAPOR WITHDRAWAL propane supply. The propane cylinder must be arranged for vapor-withdrawal, in accordance with the *Compress Gas Associations, Small Propane Bottle Assembly*. If there is any question about vapor withdrawal, ask your propane dealer.
5. Never use the heater if the ballast weight is not assembled onto the base. The base must be weighted to avoid tipping.
6. Use only the factory preset regulator provided with the heater. Use only replacement pressure regulators specified in this manual.
7. If used, inspect the hose before each use of the heater. If it is evident there is excessive abrasion or wear, or the hose is cut, it must be replaced prior to the heater being put into operation. Use replacement hose assembly kit 100427-01 (see *Accessories*, page 11).
8. If used, check hose connections for leaks prior to operation.
9. This heater is for OUTDOOR USE ONLY, even so, make sure that there is ample fresh air ventilation. Do not use in buildings, garages or other enclosed spaces.
10. If at any time gas odor is detected, IMMEDIATELY DISCONTINUE operation until the source of gas has been located and corrected. Read *Propane Safety*, page 4 for additional information about detecting propane leaks.
11. Install the heater such that it is not directly exposed to water spray, rain and/or dripping water.
12. Maintain minimum clearance to people or normal combustible material (like paper) of 3.6 ft. (1100 mm) from top and 2 ft. (609 mm) from the reflector.
13. Operate only on a stable, level surface.
14. Do not spray aerosols near the heater during use or shortly thereafter.
15. Do not clean heater with combustible or corrosive cleaners. Use warm, soapy water.
16. Check control compartment burners and circulation air passageways for free air passage, make sure that there are no obstructions. These areas are a common location for spider webs, which can present a dangerous condition, damage the heater and render it unsafe for use.

SAFETY INFORMATION
Continued

The heater must be checked if any of the following conditions exist:

a) Gas smell along with predominate yellow tipping of the burner.
b) Heater does not reach temperature.
c) Uneven burner glow.
d) Burner makes popping noises during normal use, other than during shutdown.

17. Use only soapy water (1 part liquid dishwashing detergent to 3 parts water) to conduct leak tests whenever a propane cylinder is connected. Bubbles indicate a leak.
18. Do not adjust gas regulator. If you are unsure of your appliances gas type or pressure, call a qualified service person.
19. Place the control knob on "OFF" position when heater is not in use.
20. Always disconnect the gas supply after the heater is turned "OFF".
21. Do not move, handle or service while hot or burning.
22. Allow 45 minutes to cool down after use before attempting to move heater.
23. Do not operate this appliance in windy conditions. Maximum allowable wind speed is 10 mph (16 Km/h).
24. Do not operate this appliance in temperature conditions below 40° F (5° C).
25. Keep heater away from areas where flammable liquids, vapors or solids are stored or used.
26. If operated in salt air environments, the unit will require more frequent cleaning; otherwise, the longevity of the unit will deteriorate rapidly. Use warm soapy water to clean the unit.
27. Items or material, when stored under the heater, will be subjected to radiant heat and could be seriously damaged.

Any guard or other protective device removed for servicing must be replaced prior to operating the heater.

Surface temperatures become very hot when operating heater. Children and adults should stay away to avoid burns or clothing ignition.

Young children should be carefully supervised when they are in the area of the heater.

Clothing or other flammable materials should not be hung from the heater, or placed on or near heater.

Installation and repair should be done by a qualified service person. The heater should be inspected before use and at least annually by a qualified service person. More frequent cleanings may be required as necessary. It is imperative that control compartments, burners and circulating air passageways of the heater be kept clean.

⚠ CAUTION: The gas pressure regulator provided with this appliance must be used. This regulator is set for an output pressure of 11" W.C. (2.74 kPa).

PROPANE/LP SAFETY

⚠ WARNING: For outdoor use only.

ASPHYXIATION HAZARD

- **Do not use this heater for heating human living quarters.**
- **Do not use in unventilated areas.**
- **The flow of combustion and ventilation air must not be obstructed.**
- **Proper ventilation air must be provided to support the combustion air requirements of the heater being used.**
- **Refer to the *Specifications*, page 2, heater data plate or contact DESA Heating Products to determine combustion air ventilation requirements of the heater.**
- **Lack of proper ventilation air will lead to improper combustion.**
- **Improper combustion can lead to carbon monoxide poisoning leading to serious injury or death. Symptom of carbon monoxide poisoning can include headaches dizziness and difficulty in breathing.**

PRODUCT IDENTIFICATION

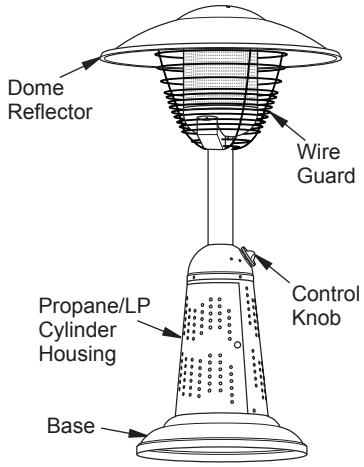


Figure 1 - Propane/LP Table Top Patio Heater

PRODUCT FEATURES

SAFETY PILOT

This heater has a pilot with an Oxygen Depletion Sensing (ODS) safety shutoff system. The ODS/pilot is a required feature for table top patio heaters. The ODS/pilot shuts off the heater if there is not enough fresh air.

PIEZO IGNITION SYSTEM

This heater has a piezo ignitor. This system requires no matches, batteries, or other sources to light heater.

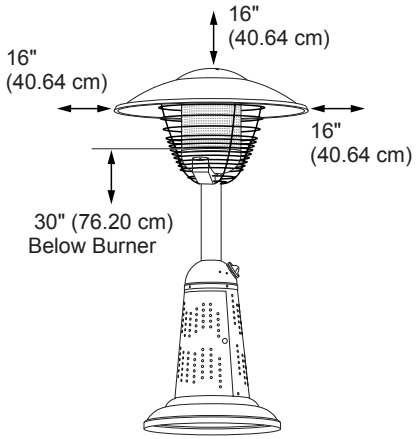


Figure 2 - Clearances from Combustibles

UNPACKING

1. Remove heater from carton.
2. Remove all protective packaging applied to heater for shipment.
3. Check heater for any shipping damage. If heater is damaged, promptly return to dealer where you bought heater.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Tools Required:

- Phillips Head Screwdriver
- Standard Pliers

Inspect heater components for possible shipping damage. If any is found, immediately notify the dealer. Check to make sure that all components are included with your heater (see pages 12 and 13).

1. Attach burner and controls assembly to base assembly with 4 screws (see Figure 3). Tighten screws. Place operating instruction label under control knob for easy review.
2. Align 3 dome holes with the 3 studs protruding from burner top (see Figure 3). Place dome onto the studs. Install 3 cap nuts onto studs. Tighten with pliers.

The installation must conform with local codes or in the absence of local codes, *The National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1*.

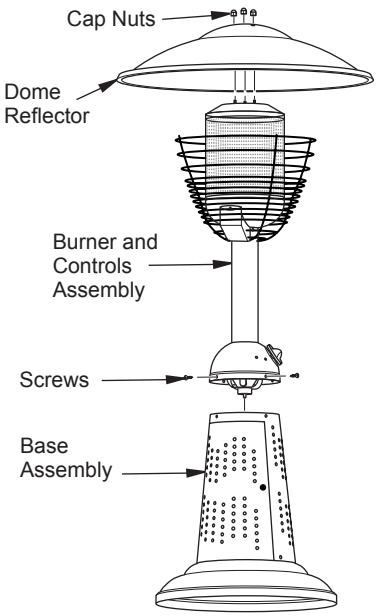


Figure 3 - Heater Assembly

PROPANE/LP SUPPLY

Propane/LP gas and propane/LP tank(s) are to be furnished by the user. The propane/LP cylinder to be used must be constructed and marked in accordance with the specifications for the propane/LP gas cylinders of the U.S. Department of Transportation (DOT).

Use this heater only with a propane/LP vapor withdrawal supply system. See Chapter 5 of the *Standard for Storage and Handling of Liquefied Petroleum Gas, ANSI/NFPA 58* and/or *CAN/CGA B149.2*. Your local library or fire department will have this booklet.

The amount of propane/LP gas ready for use from propane/LP tanks varies. Two factors decide this amount:

1. The amount of propane/LP gas in tank(s)
2. The temperature of tank(s)

OPERATING INSTRUCTIONS

PREPARING FOR OPERATION

1. Check heater for possible shipping damage. If any is found, immediately notify the factory.
2. Follow all safety information.
3. Make sure control knob is in the OFF position.
4. Open door to propane/LP cylinder housing by turning latching knob counterclockwise.
5. Check regulator inlet and propane/LP cylinder for contamination such as dirt, webs, etc. Clean if needed.
6. Screw threaded end of propane/LP canister clockwise into threaded regulator inlet until hand tight.

IMPORTANT: Use only standard 16.4 oz propane/LP cylinder constructed and marked in accordance with the U.S. Dept. of Transportation (D.O.T.) No. 600 connection type. Disconnect the cylinder when the appliance is not in use.

7. Apply a soap and water solution to connection at regulator and cylinder. Bubbles forming show a leak.
8. In case of any leaks, remove propane/LP cylinder. Check and clean connection. Reconnect regulator and propane/LP cylinder and leak test again. If leak persists, call DESA Heating Products at 1-866-672-6040.
9. Close and latch door

TO START HEATER

1. Turn gas control knob clockwise to OFF position.
2. Push in and turn gas control knob counterclockwise to ON/HIGH. This will light the burner. If necessary, keep pressing and turning knob clockwise then counterclockwise until burner lights.
3. Keep control knob pressed in for at least 30 seconds after lighting burner. After 30 seconds release control knob.
4. If the burner does not stay lit, turn control knob clockwise to OFF immediately, wait 5 minutes then repeat steps 2 and 3.
5. When burner is lit, turn gas control knob to desired setting.

TO STOP HEATER

1. Turn control knob clockwise to OFF position.
2. If heater is not to be relit, remove propane/LP cylinder by rotating counterclockwise. Remove cylindr when heater is not in use.
3. Do not relight heater for 5 minutes after propane/LP cylinder has been removed.

TO RESTART HEATER

1. Turn control knob clockwise to OFF position.
2. Wait 5 minutes.
3. Restart following *To Start Heater*.

⚠ WARNING: FOR YOUR SAFETY

If you smell gas:

- **Shut off gas to the appliance.**
- **Extinguish any open flames.**
- **If odor continues, immediately call your gas supplier.**

See *Safety Information*, page 2 for more information.

⚠ WARNING: Test all gas piping and connections for leaks after installation or servicing. Never use an open flame to check for a leak. Apply a mixture of liquid soap and water to all joints. Bubbles forming show a leak. Correct all leaks at once.

CLEANING AND MAINTENANCE

⚠ WARNING: Turn off heater and let cool before cleaning.

⚠ CAUTION: You must keep control areas, burner, and circulating air passageways of heater clean. Inspect these areas of heater before each use. Have heater inspected yearly by a qualified service person.

⚠ CAUTION: You must check and keep burner/venturi tubes clean of insect and insect nest. A clogged tube can lead to a fire.

⚠ WARNING: Failure to keep the primary air opening(s) of the burner(s) clean may result in sooting and property damage.

ODS/PILOT AND BURNER

Use a vacuum cleaner, pressurized air, or small, soft bristled brush to clean.

BURNER PILOT AIR INLET

The primary air inlet holes allow the proper amount of air to mix with the gas. This provides a clean burning flame. Keep these holes clear of dust, dirt, and lint. Clean these air inlet holes prior to each heating season. Blocked air holes will create soot. We recommend that you clean the unit every three months during operation and have heater inspected yearly by a qualified service person.

We also recommend that you keep the burner tube and pilot assembly clean and free of dust and dirt. To clean these parts we recommend using compressed air no greater than 30 PSI. Your local computer store, hardware store, or home center may carry compressed air in a can. You can use a vacuum cleaner in the blow position. If using compressed air in a can, please follow the directions on the can. If you don't follow directions on the can, you could damage the pilot assembly.

Always keep the heater area clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.

Keep the vent areas (slots in the bottom and the top at the front of heater) clear at all times.

Visually inspect the pilot flame and burner periodically during use. The burner should be bright orange without a noticeable flame. If the burner has a noticeable flame, cleaning may be required. Use the following procedure to inspect burner assembly.

It is necessary to periodically check the burner orifice and burner venturi tube to make sure they are clear of insects, nests or spider webs that may accumulate over time. A clogged tube can lead to a fire.

1. Allow heater to thoroughly cool before performing any maintenance.
2. Turn control knob to the OFF position and remove disposable 1 lb. cylinder from heater.
3. Remove four screws securing burner assembly to base assembly (see Figure 3, page 5).
4. Remove burner assembly from base assembly.
5. Inspect interior of burner assembly for accumulation of dust, lint or spider webs. If necessary, clean interior with a vacuum cleaner or apply air pressure. Do not damage any components within burner assembly when you are cleaning.
6. Inspect and clean main burner orifice by using a vacuum or apply air pressure at orifice opening.
7. Inspect and clean pilot (mounted to bracket) by using a vacuum or apply air pressure through the air holes in the pilot (see Figure 4).

⚠ WARNING: Never use needles, wires, or similar cylindrical objects to clean the pilot to avoid damaging the calibrated ruby that controls the gas flow.

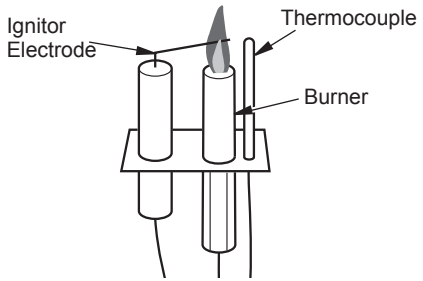


Figure 4 - Pilot

CLEANING AND MAINTENANCE
Continued

8. Apply air pressure into the venturi tube (with cone on end) to remove dust, lint or spider webs.
9. Reinstall burner assembly to base assembly.

CABINET

Air Passageways
Use a vacuum cleaner or pressurized air to clean.

Exterior
Use a soft cloth dampened with a mild soap and water mixture. Wipe the cabinet to remove dust.

STORAGE

1. Allow at least 45 minutes for heater to cool down after using.
2. Store heater upright in a sheltered area away from inclement weather and dust.
3. If desired, cover heater after heater has cooled.
4. If heater is not to be used for an extended period of time, disconnect and remove propane/LP gas cylinder and store in accordance with the *Standard for Storage and Handling of Liquefied Petroleum Gases, ANSI/INFPA 58.*

SERVICING

To assure safety, proper function and longevity of the heater, regular maintenance is required. The frequency of maintenance will depend on the usage of the unit. Review the following concerning the criteria for a properly functioning heater. Failing to follow proper, regular maintenance will void warranty.

A hazardous condition may result if a heater is used that has been modified or is not functioning properly. When the heater is working properly:

- The flame is contained within the heater.
- The flame is essentially blue with perhaps some yellow tipping.
- There is no strong disagreeable odor, eye burning or other physical discomfort.
- There is no smoke or soot internal or external to the heater.
- There are no unplanned or unexplained shut downs of the heater.

The parts lists and wiring diagram show the heater as it was constructed. Do not use a heater which is different from that shown. In this regard, use only the hose, regulator and cylinder connection fitting (called a POL fitting) supplied with the heater. *IMPORTANT:* Do not use alternates. For this heater, the regulator must be set as shown in *Specifications,* page 2. If there is any uncertainty about the regulator setting, have it checked.

TROUBLESHOOTING

⚠ WARNING: Turn off heater and let cool before servicing. Only a qualified service person should service and repair heater.

⚠ CAUTION: Never use a wire, needle, or similar object to clean ODS/pilot. This can damage ODS/pilot unit.

Note: All troubleshooting items are listed in order of operation.

OBSERVED PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
When ignitor button is actuated, there is no spark at ODS/pilot	1. Ignitor electrode positioned wrong	1. Replace pilot assembly
	2. Ignitor electrode broken	2. Replace pilot assembly
	3. Ignitor electrode not connected to ignitor cable	3. Reconnect ignitor cable
	4. Ignitor cable pinched or wet	4. Free ignitor cable if pinched by any metal or tubing. Keep ignitor cable dry
	5. Broken ignitor cable	5. Replace ignitor cable
	6. Bad piezo ignitor	6. Replace piezo ignitor valve assembly
ODS/pilot lights but flame goes out when control knob is released	1. Control knob not fully pressed in	1. Press in control knob fully
	2. Control knob not pressed in long enough	2. After ODS/pilot lights, keep control knob pressed in 30 seconds
	3. Safety interlock system has been triggered	3. Wait one minute for safety interlock system to reset. Repeat ignition operation.
	4. Thermocouple connection loose at control valve	4. Hand tighten until snug, then tighten 1/4 turn more
	5. Pilot flame not touching thermocouple, which allows thermocouple to cool, causing pilot flame to go out. This problem could be caused by one or both of the following: A) Low gas pressure B) Dirty or partially clogged ODS/pilot	5. A) Replace propane/LP gas cylinder B) Clean ODS/pilot (see *Cleaning and Maintenance*, page 7) or replace ODS/pilot assembly
	6. Thermocouple damaged	6. Replace pilot assembly
	7. Control valve damaged	7. Replace control valve
Burner does not light after ODS/pilot is lit	1. Burner orifice is clogged	1. Clean burner orifice (see *Cleaning and Maintenance*, page 7) or replace burner orifice
	2. Inlet gas pressure is too low	2. Replace propane/LP gas cylinder
Delayed ignition of burner	1. Manifold pressure is too low	1. Replace propane/LP gas cylinder
	2. Burner orifice is clogged	2. Clean burner orifice (see *Cleaning and Maintenance*, page 7) or replace burner orifice

TROUBLESHOOTING

Continued

⚠ WARNING: If you smell gas
- **Shut off gas supply.**
- **Do not try to light any appliance.**
- **Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.**
- **Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.**
- **If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.**

IMPORTANT: Operating heater where impurities in air exist may create odors. Cleaning supplies, paint, paint remover, cigarette smoke, cements and glues, new carpet or textiles, etc., create fumes. These fumes may mix with combustion air and create odors.

OBSERVED PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Burner backfiring during combustion	1. Burner orifice is clogged or damaged	1. Clean burner orifice (see *Cleaning and Maintenance*, page 7) or replace burner orifice
	2. Inlet gas pressure is too low	2. Replace propane/LP gas cylinder
	3. Burner damaged	3. Replace burner
	4. Gas regulator defective	4. Replace gas regulator
Slight smoke or odor during initial operation	1. Residues from manufacturing processes	1. Problem will stop after a few hours of operation
Heater produces unwanted odors	1. Heater burning vapors from paint, hair spray, glues, etc. See *IMPORTANT* statement above	1. For outdoor use only. Stop using odor-causing products while heater is running
	2. Low fuel supply	2. Replace propane/LP gas cylinder
	3. Gas leak. **See Warning statement at top of page**	3. Locate and correct all leaks
Heater shuts off in use	1. Not enough fresh air is available	1. For outdoor use only. Provide adequate ventilation
	2. Low line pressure	2. Replace propane/LP gas cylinder
	3. ODS/pilot is partially clogged	3. Clean ODS/pilot (see *Cleaning and Maintenance*, page 7)
	4. Tip over switch activated from bumping heater	4. Relight heater
Gas odor even when control knob is in OFF position	1. Gas leak. **See Warning statement at top of page**	1. Locate and correct all leaks
	2. Control valve defective	2. Replace control valve

TECHNICAL SERVICE

A heater which is not working right must be repaired, but only by a trained, experienced service person. To find the service center closest to you, or if you have further questions about this heater, contact DESA Heating Products' Technical Service Department at 1-866-672-6040. When calling, please have your model and serial numbers of your heater ready.

You can also visit DESA Heating Products' Technical Service web site at **www.desatech.com**.

You may also obtain in-warranty or out-of-warranty service by taking the product to your local service center.

ACCESSORIES

Purchase this heater accessory from your local dealer. If they cannot supply this accessory, call DESA Heating Products at 1-866-672-6040 for referral information. You can also write to the address listed on the back page of this manual.

5 FT. PROPANE/LP HOSE ASSEMBLY - P4122

Includes 1"-20 male throwaway cylinder thread x POL with hand wheel.

REPLACEMENT PARTS

⚠ WARNING: Use only original replacement parts. This heater must use design-specific parts. Do not substitute or use generic parts. Improper replacement parts could cause serious or fatal injuries. This will also protect your warranty coverage for parts replaced under warranty.

PARTS UNDER WARRANTY

Contact authorized dealers of this product. If they can't supply original replacement part(s), either contact your nearest Parts Central or call DESA Heating Products' Technical Service Department at 1-866-672-6040.

When calling DESA Heating Products, have ready

- your name
- your address
- model number of your heater
- how heater was malfunctioning
- purchase date

PARTS NOT UNDER WARRANTY

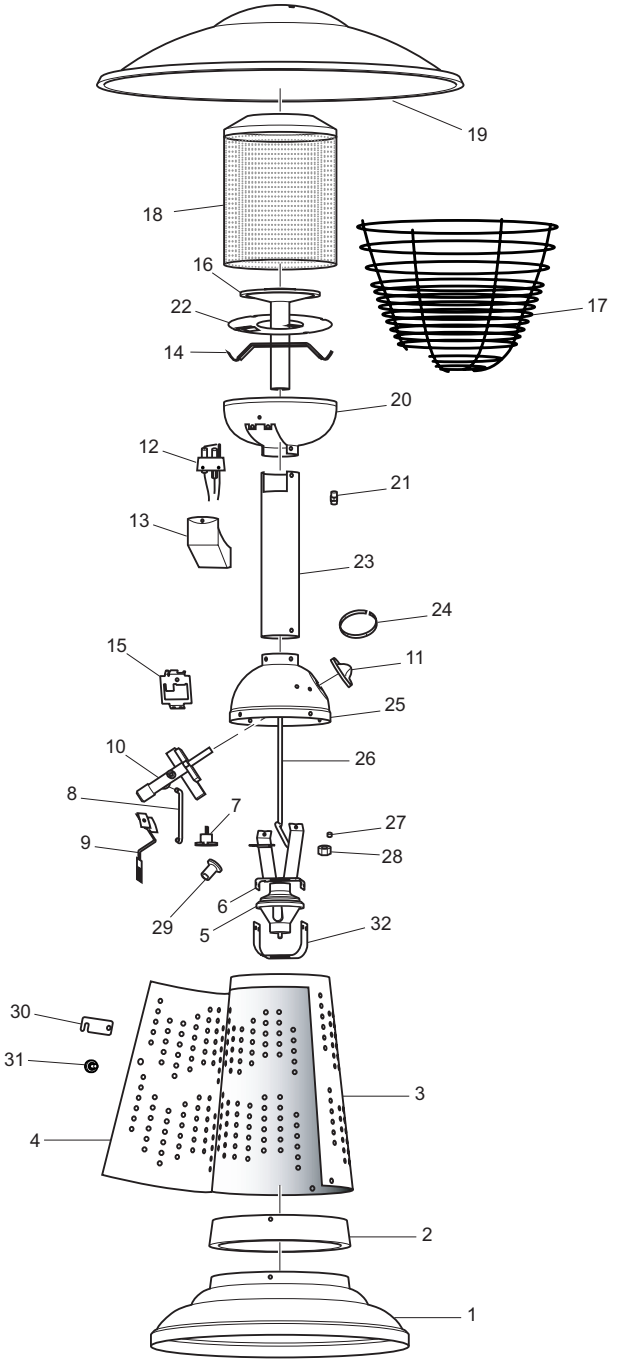
Contact authorized dealers of this product. If they can't supply original replacement part(s), either contact your nearest Parts Central (listed in Authorized Service Center booklet) or call DESA Heating Products at 1-866-672-6040 for referral information.

When calling DESA Heating Products, have ready

- model number of your heater
- the replacement part number

ILLUSTRATED PARTS BREAKDOWN

MODEL SPC-21PHTSA



PARTS LIST

This list contains replaceable parts used in your heater. When ordering parts, follow the instructions listed under *Replacement Parts* on page 11 of this manual.

KEY NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
1	114051-01	Base	1
2	114052-01	Ballast Plate	1
3	114053-01	Cylinder Housing	1
4	114054-01	Door	1
5	114055-01	Regulator	1
6	114056-01	Regulator Mounting Bracket	1
7	114057-01	Tilt Switch	1
8	114058-01	Regulator Connector	1
9	114059-01	Valve Mounting Bracket	1
10	114060-01	Valve	1
11	114061-01	Knob	1
12	114185-01	ODS Pilot	1
13	114186-01	Pilot Cover	1
14	114237-01	Burner Bracket	1
15	114065-01	Thermocouple Bracket	1
16	114066-01	Burner Assembly	1
17	114067-01	Wire Guard	1
18	114068-01	Emitter Screen Assembly	1
19	114069-01	Reflector	1
20	114070-01	Bottom Emitter	1
21	114071-01	Nozzle	1
22	114072-01	Heat Shield	1
23	114073-01	Post	1
24	114074-01	Ring Housing	1
25	114075-01	Valve Housing	1
26	114076-01	Gas Pipe Assembly	1
27	114077-01	Compression Ferrule	2
28	114078-01	Compression Nut	2
29	114079-01	Compression Fitting	1
30	114080-01	Door Knob	1
31	114081-01	Door Latch	1
32	114239-01	Regulator Mounting Bracket	1
		PARTS AVAILABLE - NOT SHOWN	
	114085-01	Model Data Decal	1
	114084-01	Operating Instruction Decal (English)	1
	114086-01	Warning Decal (English)	1
	114086-02	Warning Decal (Spanish)	1
	114086-03	Warning Decal (French)	1
	114086-04	Operating Instruction Decal (Spanish)	1
	114086-05	Operating Instruction Decal (French)	1
	118654-01	Hardware Package	1
	114083-01	O-Ring	1

WARRANTY AND REPAIR SERVICE

KEEP THIS WARRANTY

Model _____

Serial No. _____

Date of Purchase _____

LIMITED WARRANTIES FOR NEW AND FACTORY RECONDITIONED PRODUCTS

New Products: DESA Heating Products warrants this heater and any parts thereof, to be free of defects in materials and workmanship for one (1) year from the date of first purchase, when operated and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. These warranties are extended only to the original retail purchaser, when proof of purchase is provided.

Factory Reconditioned Heaters: DESA Heating Products warrants this factory reconditioned heater and any parts thereof, to be free of defects in materials and workmanship for thirty (30) days from the date of first purchase, when operated and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. These warranties are extended only to the original retail purchaser, when proof of purchase is provided.

These warranties cover only the cost of parts and labor required to restore the product to proper operating condition. Transportation and incidental costs associated with warranty repairs are not reimbursable under this warranty.

Warranty service is available only through authorized dealers and service centers.

This warranty does not cover defects resulting from misuse, abuse, negligence, accidents, lack of proper maintenance, normal wear, alteration, modification, tampering, contaminated fuels, repair using improper parts, or repair by anyone other than an authorized dealer or service center. Routine maintenance is the responsibility of the owner.

THIS EXPRESS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

DESA Heating Products assumes no responsibility for indirect, incidental or consequential damages. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations or exclusions may not apply to you. This Limited Warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty does not cover discoloration due to operation of heater. We reserve the right to amend these specifications at any time without notice. The only warranty applicable is our standard written warranty. We make no other warranty, expressed or implied.

WARRANTY SERVICE

Should your heater require service, return it to your nearest authorized service center. Proof of purchase must be presented with the heater. The heater will be inspected. A defect may be caused by faulty materials or workmanship. If so, DESA Heating Products will repair or replace the heater without charge.

REPAIR SERVICE

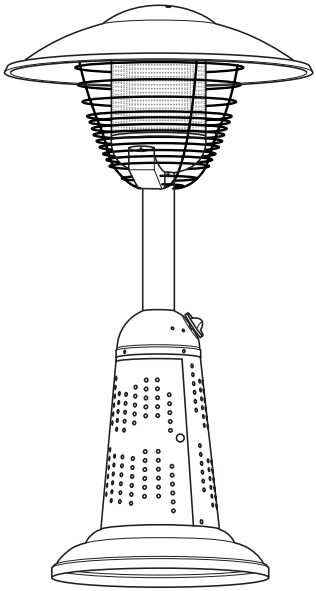
Return the heater to your nearest authorized service center. Each Service Center is independently owned and operated. Repairs not covered by the warranty will be billed at standard prices. We reserve the right to amend these specifications at any time without notice.

For information about this warranty write:

DESA™
INDOOR/OUTDOOR PRODUCTS
2701 Industrial Drive
P.O. Box 90004
Bowling Green, KY 42102-9004
ATTN: Customer Service Department

114082-01
Rev. F
10/06

CALENTADOR DE PATIO PARA MESA DE PROPANO O GAS LP
Manual del propietario



GAS FIRED
C UL US
LISTED 86NH

MODELO SPC-21PHTSA

⚠ ADVERTENCIA: para uso en exteriores solamente.

IMPORTANTE: Lea y comprenda este manual antes de ensamblar, encender o dar servicio al calentador. El uso inadecuado del calentador puede causar lesiones graves. Conserve este manual para referencias futuras.

⚠ PELIGRO	PELIGRO POR MONÓXIDO DE CARBONO
	Este aparato puede producir monóxido de carbono que no tiene olor. Su uso en un espacio cerrado puede matarlo. Nunca utilice este aparato en un espacio cerrado tal como una casa rodante, una tienda de campaña, un automóvil o una casa.

Guarde este manual para futuras referencias.
Para obtener mayor información, visite el sitio www.desatech.com

PARA SU SEGURIDAD

No guarde ni utilice gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este aparato ni de cualquier otro.

PARA SU SEGURIDAD

Si percibe olor a gas:

1. **Cierre el suministro de gas al aparato.**
2. **Extinga las llamas al descubierto.**
3. **Si el olor persiste, llame inmediatamente al distribuidor de gas.**

⚠ADVERTENCIA: La instalación, ajuste, alteración, servicio o mantenimiento inadecuados pueden causar lesiones, daños a la propiedad o la muerte. Lea las instrucciones de instalación, operación y mantenimiento minuciosamente antes de instalar o dar servicio a este equipo.

TABLA DE CONTENIDO

Especificaciones 2
Información de seguridad 2
Seguridad con propano o gas lp 5
Identificación del producto 5
Características del producto 5
Desempaque 5
Instrucciones de ensamblaje 5
Suministro con propano o gas LP 6
Instrucciones de funcionamiento 6
Limpieza y mantenimiento 7
Almacenamiento 8
Reparaciones 8
Solución de problemas 9
Servicio técnico 11
Accesorios 11
Piezas de repuesto 11
Clasificación ilustrada de piezas y lista de piezas 12
Garantía y servicio de reparación 14

ESPECIFICACIONES

- Clasificación: 2.93 - 4.40 kW (10,000 - 15,000 BTU/h)
- Tipo de gas: únicamente gas propano o LP
- Presión del suministro de gas al regulador: máxima: 150 PSI (1034.2 kPa), mínima: 5 PSI (34.5 kPa)
- Presión del suministro de gas: salida del regulador, 11" de col. de agua (2.74 kPa)
- Encendido: encendido piezoeléctrico
- Consumo de combustible (por cilindro de 16 onzas de Propano o gas LP): 10,000 BTU/h - 2 hrs (0.21 kg/hr [0.46 lb/hr]), 15,000 BTU/h - 1.25 hrs (0.32 kg/hr [0.070 lb/hr])
- Seguridad de la llama: Válvula de gas operada por termopar con sistema de agotamiento de oxígeno

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

⚠ADVERTENCIA: este producto contiene y/o genera químicos que el Estado de California reconoce que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños relacionados con la reproducción.

⚠ ADVERTENCIA: no usar en residencias ni en vehículos recreativos.

⚠ ADVERTENCIA: peligro de incendio, quemaduras, inhalación y explosión. Mantenga los combustibles sólidos, como materiales de construcción, papel o cartón a una distancia segura del calentador según se recomienda en las instrucciones. Nunca use el calentador en espacios que contengan o puedan contener combustibles volátiles o gaseosos o productos como gasolina, solventes, diluyente de pintura, partículas de polvo o químicos desconocidos.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD *Continuación*

No podemos prever todos los usos que se le pueden dar a nuestros calentadores. Verifique con la autoridad local de seguridad contra incendios si tiene preguntas acerca del uso de calentadores.

Otras normas rigen el uso de gases combustibles y productos que producen calor para usos específicos. Las autoridades locales pueden informarle acerca de éstas.

Intoxicación con monóxido de carbono: de "caldeo directo" significa que todos los productos de combustión entran al espacio que se está calentando. Aun cuando este calentador opera con una eficiencia de combustión muy cercana al 100%, produce cantidades pequeñas de monóxido de carbono. El monóxido de carbono afecta más a algunas personas que a otras. Los primeros signos de intoxicación con monóxido de carbono se asemejan a los de la gripe, con dolor de cabeza, mareo y/o náusea. Si usted presenta estos síntomas, es posible que el calentador no esté funcionando correctamente. **¡Respire aire fresco inmediatamente!** Compruebe que haya ventilación adecuada y haga que reparen el calentador.

Gas propano: El gas propano es inodoro. Al gas propano se le agrega un agente oloroso. El olor le ayuda a detectar las fugas de gas propano. Sin embargo, el olor que se añade al gas propano puede desvanecerse. Es posible que haya gas propano presente aunque no haya ningún olor.

Este es un calentador de propano de caldeo directo. El propano es más pesado que el aire. Si hay una fuga de propano en una de las conexiones o niples, éste fluirá hacia el piso y se acumulará ahí con el aire circundante, lo que formará una mezcla que es potencialmente explosiva. Obviamente, las fugas de propano se deben evitar, por lo que debe instalar el suministro de propano con el mayor cuidado posible. Lea *Seguridad con propano o gas LP* en la página 5 para obtener información adicional sobre cómo detectar fugas de propano. Revise las nuevas conexiones en busca de fugas utilizando una solución de agua y jabón y siga todas las instrucciones de conexión contenidas en este manual. Además, pida consejo a su distribuidor de gas propano sobre la instalación del suministro y aplicación de propano y pida también que la revise en caso que haya alguna duda.

Si el calentador se va a hacer funcionar en presencia de otras personas, es responsabilidad del usuario hacer que dichas personas se familiaricen con las precauciones e instrucciones de seguridad, así como con los peligros asociados.

Asegúrese de leer y comprender todas las advertencias. Conserve este manual para consulta. Es su guía para la operación segura y correcta de este calentador.

1. Revise el calentador completamente para ver si presenta daños. NO haga funcionar un calentador dañado.
2. NO modifique el calentador ni haga funcionar un calentador que ha sido sometido a modificaciones de su condición original.
3. Utilice únicamente gas propano o LP.
4. Utilice únicamente suministros de propano con EXTRACCIÓN DE VAPORES. El cilindro de propano se debe de configurar para la extracción de vapores, de acuerdo a *Ensamblaje de botellas pequeñas de propano de la Asociación de gas comprimido*. Si tiene alguna pregunta acerca de la extracción de vapores, pregunte al distribuidor de propano.
5. Nunca utilice el calentador si el contrapeso no está ensamblado en la base. La base debe contar con peso para evitar que se vuelque.
6. Use sólo el regulador preinstalado en la fábrica que se incluye con el calentador. Utilice únicamente reguladores de presión especificados en este manual para su reemplazo.
7. Si se usa, inspeccione la manguera antes de cada uso del calentador. Si es evidente una abrasión excesiva o desgaste, o si la manguera está rota, debe ser reemplazada antes de poner en funcionamiento el calentador. Utilice el juego de ensamblaje de manguera 100427-01 (consulte *Accesorios* en la página 11).
8. Si se utiliza, verifique las conexiones de la manguera en busca de fugas antes del funcionamiento.
9. Este calentador es PARA USO EN EXTERIORES SOLAMENTE; aun así, asegúrese de que haya suficiente aire fresco para la ventilación. No lo utilice dentro de edificios, cocheras u otros espacios cerrados.
10. Si en cualquier momento percibe olor a gas, DETENGA INMEDIATAMENTE el funcionamiento del aparato hasta que la fuente de donde proviene el gas haya sido localizada y reparada. Lea *Seguridad con propano* en la página 5 para obtener información adicional sobre cómo detectar fugas de propano.
11. Instale el calentador de manera que no esté expuesto a rocío de agua, lluvia o goteras.
12. Mantenga las distancias mínimas con respecto a las personas o a los materiales comunes combustibles (como el papel) de 1.10 m (3.6 pies) con respecto a la parte superior y de 61 cm (2 pies) con respecto al reflector.
13. Hágalo funcionar únicamente sobre una superficie estable y nivelada.
14. No rocíe aerosoles cerca del calentador mientras éste esté funcionando, ni poco después de que deje de funcionar.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Continuación

15. No limpie el calentador con limpiadores combustibles o corrosivos. Use agua tibia jabonosa.
16. Revise que en los quemadores y ductos de aire de ventilación pueda fluir libremente el aire y que estén libres de obstrucciones. En estas áreas comúnmente se acumulan telarañas que pueden producir condiciones de peligro, dañar el calentador y causar que sea inseguro operarlo. Debe de revisar el calentador si se presenta cualquiera de las siguientes condiciones:
    a) Olor a gas, aunado a un coloramiento predominantemente amarillo en las puntas de las llamas del quemador.
    b) El calentador no alcanza la temperatura.
    c) El brillo en el quemador no es uniforme.
    d) Se escuchan chasquidos del quemador durante uso normal, aparte de cuando se apaga.
17. Use solamente agua jabonosa (1 parte de detergente líquido para platos y 3 partes de agua) para revisar que no haya fugas cada vez que se conecta un cilindro de propano. Las burbujas indican una fuga.
18. No ajuste el regulador de gas. Si no está seguro del tipo de gas o de la presión de su aparato, llame a una persona de servicio calificada.
19. Ponga la perilla de control en la posición de “APAGADO” cuando no esté usando el calentador.
20. Siempre desconecte el suministro de gas cuando el calentador esté “APAGADO”.
21. No lo mueva, manipule ni repare mientras está caliente o encendido.
22. Permita que pasen 45 minutos después de usarse para que se enfríe el calentador antes de intentar moverlo.
23. No haga funcionar este aparato bajo condiciones de mucho viento. La velocidad máxima permisible es de 16 km/h (10 mph).
24. No opere este aparato en condiciones de temperatura por debajo de los 5° C (40° F).
25. Mantenga el calentador alejado de áreas donde se almacenen o se usen líquidos, vapores o sólidos inflamables.
26. Si el calentador se opera en áreas con aire salado, será necesario limpiarlo con más frecuencia; de lo contrario, la longevidad de la unidad se deteriorará rápidamente. Use agua jabonosa para limpiar la unidad.
27. Los materiales o artículos que se almacenen debajo del calentador estarán sometidos a un calor radiante y pueden sufrir daños graves.

Cualquier resguardo u otro dispositivo de protección que haya sido retirado para fines de servicio debe volver a colocarse antes de hacer funcionar el calentador.

Las temperaturas de las superficies se calientan mucho cuando el calentador está en funcionamiento. Los niños y los adultos deben permanecer alejados para evitar quemaduras o igniciones de la ropa.

Los niños menores deben ser supervisados muy cuidadosamente cuando se encuentren en el área del calentador.

La ropa u otros materiales inflamables no se deben colgar en el calentador, ni colocarse sobre éste o cerca de él.

Una persona de servicio capacitada debe realizar la instalación y las reparaciones. El calentador debe ser inspeccionado antes de su uso y al menos una vez al año por una persona de servicio capacitada. Es posible que sea necesario realizar limpiezas más frecuentes. Es imperativo que los compartimientos de control, quemadores y pasajes de aire circulante del calentador se mantengan limpios.

⚠ PRECAUCIÓN: se debe utilizar el regulador de presión de gas que se incluye con este aparato. Este regulador está calibrado para una presión de salida de 2.74 kPa (11" de columna de agua).

SEGURIDAD CON PROPANO O GAS LP

⚠ ADVERTENCIA: para uso en exteriores solamente.

PELIGRO DE ASFIXIA

- **No utilice este calentador para la calefacción de lugares de alojamiento humano.**
- **No lo utilice en áreas sin ventilación.**
- **No se debe obstruir el flujo de aire para combustión y ventilación.**
- **Se debe procurar el aire necesario para ventilación a fin de que se cumplan los requisitos de aire para combustión del calentador que se está usando.**
- **Consulte *Especificaciones*, en la página 2, la placa del calentador, o bien, llame a DESA Heating Products para determinar los requerimientos de aire para la combustión y ventilación del calentador.**
- **La falta de aire para una ventilación adecuada producirá una combustión incorrecta.**
- **La combustión incorrecta puede generar intoxicaciones por monóxido de carbono que pueden resultar en lesiones graves o en la muerte. Los síntomas de la intoxicación con monóxido de carbono pueden incluir dolores de cabeza, mareos y dificultad para respirar.**

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

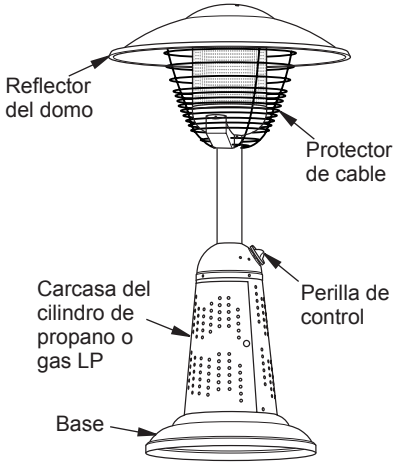


Figura 1 - Calentador de patio para mesa de propano o gas LP

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

PILOTO DE SEGURIDAD

Este calentador tiene un piloto con un sistema de apagado de seguridad con Sensor de agotamiento de oxígeno (ODS, por sus siglas en inglés). El piloto con ODS es una característica necesaria de los calentadores de patio para mesa. El piloto con ODS apaga el calentador cuando no hay suficiente aire fresco.

SISTEMA DE ENCENDIDO PIEZOELÉCTRICO

Este calentador tiene un encendedor piezoeléctrico. Este sistema no necesita de fósforos, baterías ni de otras fuentes para encender el calentador.

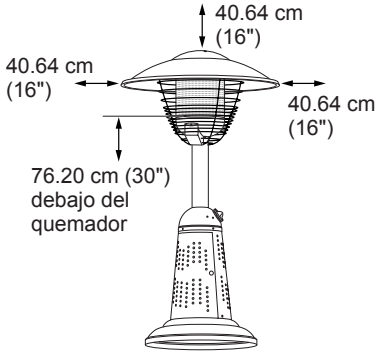


Figura 2 - Distancias mínimas en relación a los combustibles

DESEMPAQUE

1. Saque el calentador de la caja.
2. Retire todo el empaque de protección que se agregó al calentador para su envío.
3. Revise el calentador para ver si hay algún daño debido al transporte. Si el calentador está dañado, devuélvalo de inmediato al distribuidor a quien lo compró.

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

Herramientas necesarias:

- Destornillador phillips
- Pinzas estándar

Inspeccione los componentes del calentador en busca de posibles daños sufridos durante el transporte. Si se encuentra algún daño, informe inmediatamente al distribuidor. Revíselo para asegurarse que todos los componentes estén incluidos con el calentador (consulte las páginas 12 y 13).

1. Fije el ensamblaje de los controles y del quemador al ensamblaje de la base con 4 tornillos (consulte la figura 3, página 6). Apriete los tornillos. Coloque la etiqueta de instrucciones de operación debajo de la perilla de control para que sea fácil su revisión.

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE *Continuación*

2. Alinee los 3 orificios del domo con los 3 pernos que sobresalen de la parte superior del quemador (consulte la figura 3). Coloque el domo sobre los pernos. Instale las 3 tuercas ciegas sobre los pernos. Apriete con pinzas.

La instalación debe apegarse a los códigos locales o, a falta de dichos códigos, de acuerdo al *Código Nacional de Gas Combustible, ANSI Z223.1*.

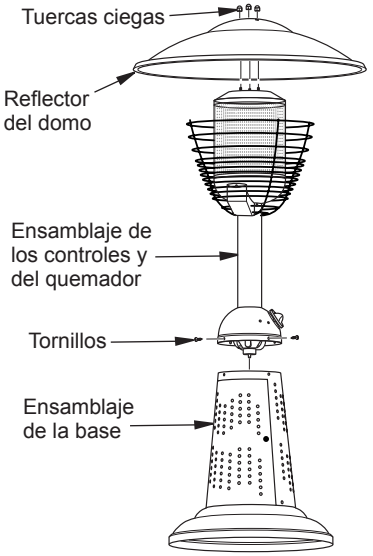


Figura 3 - Ensamblaje del calentador

SUMINISTRO CON PROPANO O GAS LP

El propano o gas LP y el (los) tanque(s) de propano o gas LP los debe aprovisionar el usuario. El cilindro de propano o gas LP que va a utilizar debe estar construido y marcado de acuerdo con las especificaciones para los cilindros de propano o gas LP del Departamento de Transportación de los E.E.U.U. (D.O.T., por sus siglas en inglés).

Use el calentador solamente con un sistema de suministro con extracción de vapores de propano o gas LP. Consulte el capítulo 5 de la *Norma de almacenamiento y manejo de gas licuado de petróleo, ANSI/NFPA 58 y/o la norma CAN/CGA B149.2*. La biblioteca local o el departamento de bomberos debe tener este folleto.

La cantidad de propano o gas LP lista para usarse de los tanques de propano o gas LP varía. Dos factores determinan esta cantidad:

1. La cantidad de propano o gas LP en el (los) tanque(s).
2. La temperatura del(de los) tanque(s).

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

PREPARACIÓN PARA EL FUNCIONAMIENTO

1. Revise el calentador para ver si sufrió algún daño durante el transporte. Si se encuentra algún daño, informe inmediatamente a la fábrica.
2. Siga toda la información de seguridad.
3. Asegúrese de que la perilla de control esté en la posición de APAGADO.
4. Abra la puerta de la carcasa del cilindro de propano o gas LP girando la perilla del cerrojo en el sentido contrario al de las manecillas del reloj.
5. Verifique que la entrada del regulador y del cilindro de propano o gas LP no estén contaminados por tierra, telarañas, etc. Límpielo si es necesario.
6. Atornille el extremo enroscado del cilindro de propano o gas LP en el sentido de las manecillas del reloj a la entrada enroscada del regulador, apretándolo con la mano.

IMPORTANTE: utilice únicamente cilindros estándar de 16.4 onzas construidos y marcados de acuerdo con el Departamento de Transportación de los E.E.U.U. (D.O.T., por sus siglas en inglés) Tipo de conexión 600. Desconecte el cilindro cuando el aparato no esté en uso.

7. Aplique una solución de agua y jabón a la conexión entre el regulador y el cilindro. La formación de burbujas indicará una fuga.
8. En caso de presentarse alguna fuga, retire el cilindro de propano o gas LP. Revise y limpie la conexión. Vuelva a conectar el regulador y el cilindro de propano o gas LP y vuelva a revisar si hay alguna fuga. Si la fuga persiste, llame a DESA Heating Products al 1-866-672-6040.
9. Cierre la puerta con el cerrojo

PARA ENCENDER EL CALENTADOR

1. Gire la perilla de control del gas en el sentido de las manecillas del reloj hacia la posición de apagado.
2. Presione y gire la perilla de control del gas en sentido contrario al de las manecillas del reloj hasta la posición de ENCENDIDO/ALTO. Esto encenderá el quemador. Si es necesario, mantenga presionada la perilla girándola en el sentido de las manecillas del reloj y después en el sentido contrario al de las manecillas del reloj hasta que el quemador se encienda.
3. Mantenga la perilla de control presionada durante 30 segundos después de encender el quemador. Después de los 30 segundos, suelte la perilla de control.
4. Si el quemador no permanece encendido, gire la perilla de control en el sentido de las manecillas del reloj a la posición de APAGADO inmediatamente, espere 5 minutos y vuelva a repetir los pasos 2 y 3.
5. Cuando el quemador se encienda, gire la perilla de control del gas a la posición deseada.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Continuación

PARA APAGAR EL CALENTADOR

1. Gire la perilla de control en el sentido de las manecillas del reloj hacia la posición de apagado.
2. Si el calentador no será encendido nuevamente, retire el cilindro de propano o gas LP girándolo en el sentido contrario al de las manecillas del reloj. Retire el cilindro cuando el calentador no esté en uso.
3. No vuelva a encender el calentador por 5 minutos después de que el cilindro de propano o gas LP ha sido retirado.

PARA VOLVER A ENCENDER EL CALENTADOR

1. Gire la perilla de control en el sentido de las manecillas del reloj hacia la posición de apagado.
2. Espere 5 minutos.
3. Vuelva a encender siguiendo el procedimiento *Para encender el calentador*.

⚠ ADVERTENCIA: PARA SU SEGURIDAD Si percibe olor a gas:

- **Cierre el suministro de gas al aparato.**
- **Apague todas las llamas al descubierto.**
- **Si el olor persiste, llame inmediatamente al distribuidor de gas.**

Consulte la *Información de seguridad* en la página 2, para obtener mayor información.

⚠ ADVERTENCIA: pruebe todas las tuberías de gas y sus conexiones para saber si hay fugas después de instalar o dar servicio. Nunca use una llama al descubierto para revisar si hay alguna fuga. Aplique una mezcla de jabón líquido y agua en todas las uniones. La formación de burbujas indicará una fuga. Repare todas las fugas inmediatamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: apague el calentador y deje que se enfríe antes de limpiarlo.

⚠ PRECAUCIÓN: debe mantener limpias las áreas de control, el quemador y los pasajes de circulación de aire del calentador. Inspeccione estas áreas del calentador antes de cada uso. Haga que una persona de servicio calificada inspeccione el calentador una vez al año.

⚠ PRECAUCIÓN: debe verificar y mantener los tubos venturi del quemador limpios de insectos y sus nidos. Un tubo obstruido puede causar un incendio.

⚠ ADVERTENCIA: si no mantiene limpias las aberturas principales del quemador se puede producir hollín y daños a la propiedad.

PILOTO CON ODS Y QUEMADOR

Utilice una aspiradora, aire comprimido o un cepillo de cerdas suaves pequeño para la limpieza.

ENTRADA DE AIRE AL PILOTO DEL QUEMADOR

Los orificios de la entrada de aire principal permiten que la cantidad correcta de aire se mezcle con el gas. Esto produce una llama de combustión limpia. Mantenga estos orificios libres de tierra, polvo y pelusa. Limpie estos orificios de entrada de aire antes de cada estación de calefacción. Si los orificios de aire están bloqueados, producirán hollín. Se recomienda que limpie la unidad cada tres meses de funcionamiento y que haga que una persona de servicio capacitada inspeccione el calentador cada año.

También se recomienda que mantenga el ensamblaje de tubo y piloto del calentador limpios y libres de polvo y tierra. Para limpiar estas piezas, se recomienda que use aire comprimido a una presión que no sea mayor de 30 PSI. Es posible que la tienda local de equipo de cómputo, ferretería o de mejoras al hogar tengan aire comprimido en latas. Puede usar una aspiradora en la función de expulsión de aire. Si utiliza aire comprimido en una lata, siga las instrucciones escritas en la lata. Si no sigue las instrucciones escritas en la lata, puede dañar el ensamblaje del piloto.

Siempre mantenga el área del calentador limpia y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.

Mantenga las áreas de ventilación (ranuras en la parte inferior y superior de la parte frontal del calentador) limpias en todo momento.

Periódicamente inspeccione visualmente la llama

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Continuación

del piloto y el quemador durante su uso. El quemador debe tener un color naranja brillante, sin una llama apreciable. Si el quemador tiene una llama apreciable, puede ser necesario limpiarlo. Utilice el siguiente procedimiento para inspeccionar el ensamblaje del quemador.

Es necesario verificar periódicamente el orificio del quemador y el tubo venturi del quemador para asegurar que estén libres de insectos, nidos o telarañas que podrían acumularse en el transcurso del tiempo. Un tubo obstruido puede causar un incendio.

1. Permita que el calentador se enfríe completamente antes de realizar cualquier mantenimiento.
2. Gire la perilla de control a la posición de apagado y retire el cilindro desechable de 1 libra del calentador.
3. Retire los 4 tornillos que sujetan el ensamblaje del quemador al ensamblaje de la base (consulte la figura 3 en la página 6).
4. Retire el ensamblaje del quemador del ensamblaje de la base.
5. Inspeccione el interior del ensamblaje del quemador buscando acumulación de polvo, pelusa o telarañas. Si es necesario, limpie el interior con una aspiradora o aplique aire a presión. No dañe ninguno de los componentes dentro del ensamblaje del quemador cuando lo limpie.
6. Inspeccione y limpie el orificio principal del quemador utilizando una aspiradora o aplique aire a presión en la abertura del orificio.
7. Inspeccione y limpie el piloto (montado en el soporte) utilizando una aspiradora o aplicando aire a presión a través de los orificios para aire en el piloto (consulte la figura 4).

⚠ ADVERTENCIA: nunca utilice agujas, alambres u objetos cilíndricos similares para limpiar el piloto evitando con esto dañar el rubí calibrado que controla el flujo de gas.

8. Aplique aire a presión a través el tubo venturi (con el cono en el extremo) para quitar polvo, pelusa o telarañas.

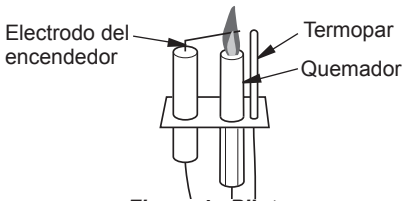


Figura 4 - Piloto

9. Vuelva a instalar el ensamblaje del quemador al ensamblaje de la base.

GABINETE

Conductos de aire

Use una aspiradora o aire a presión para la limpieza.

Exterior

Utilice un paño humedecido con una mezcla de agua y jabón suave. Frote el gabinete para quitar el polvo.

ALMACENAMIENTO

1. Permita que el calentador se enfríe durante 45 minutos después de haber sido utilizado.
2. Almacene el calentador en posición vertical en una área protegida contra las inclemencias del tiempo y el polvo.
3. Si así lo desea, cubra el calentador una vez que éste se haya enfriado
4. Si el calentador no se va a usar por un periodo extendido de tiempo, desconecte y retire el cilindro de propano o gas LP y almacénelo de acuerdo a la *Norma de almacenamiento y manejo de gas licuado de petróleo, ANSI/INFPA 58*.

REPARACIONES

Para fines de seguridad, funcionamiento correcto y longevidad del calentador, es necesario un mantenimiento periódico. La frecuencia del mantenimiento dependerá del uso de la unidad. Revise la siguiente información acerca de los criterios para un calentador que funciona correctamente. Si no proporciona el mantenimiento correcto y periódico, la garantía se anulará.

Si se utiliza un calentador que ha sido modificado o que no funciona correctamente, se puede generar una condición de peligro. Cuando el calentador funciona correctamente:

- La llama queda contenida dentro del calentador.
- La llama es primordialmente de color azul y puede tener un poco de amarillo en las puntas.
- No se experimentan olores desagradables e intensos, ardor de ojos ni otras molestias físicas.
- No hay humo ni hollín dentro o fuera del calentador.
- El calentador no se apaga repentina e inexplicablemente.

Las listas de piezas y el diagrama de cableado muestran la forma en la que el calentador está construido. No utilice un calentador que sea diferente del que se muestra. A este respecto, utilice sólo la manguera, el regulador y el niple de conexión al cilindro (conocido como niple de rosca invertida) incluidos con el calentador.

IMPORTANTE: no use otras alternativas. Para este calentador, el regulador se debe instalar como se muestra en las *Especificaciones* en la página 2. Si tiene dudas acerca de la configuración del regulador, haga que la revisen.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠ ADVERTENCIA: apague el calentador y deje que se enfríe antes de darle mantenimiento. Sólo una persona de servicio capacitada debe reparar el calentador o darle servicio.

⚠ PRECAUCIÓN: no utilice nunca un alambre, aguja u objetos parecidos para limpiar el piloto con ODS. Esto puede dañar la unidad de piloto con ODS.

Nota: Todos los puntos para la solución de problemas se enumeran en orden de funcionamiento.

PROBLEMA OBSERVADO	CAUSA POSIBLE	REMEDIO
Cuando se acciona el botón encendedor, no hay chispa en el piloto con ODS	1. El electrodo del encendedor está colocado incorrectamente	1. Reemplace el ensamblaje del piloto
	2. El electrodo del encendedor está averiado	2. Reemplace el ensamblaje del piloto
	3. El electrodo del encendedor no está conectado al cable del encendedor	3. Vuelva a conectar el cable del encendedor
	4. El cable del encendedor está pinzado o mojado	4. Libere el cable del encendedor si algún metal o tubería lo está pinzando. Mantenga seco el cable del encendedor
	5. El cable del encendedor está roto	5. Reemplace el cable del encendedor
	6. El encendedor piezoeléctrico está defectuoso	6. Reemplace el ensamblaje de la válvula del encendedor piezoeléctrico
El piloto con ODS se enciende pero la llama se extingue cuando se suelta la perilla de control	1. La perilla de control no está presionada completamente	1. Presione totalmente la perilla de control
	2. La perilla de control no se presiona durante un tiempo suficiente	2. Después de que el piloto con ODS se encienda, mantenga la perilla de control presionada durante 30 segundos
	3. El sistema de interbloqueo de seguridad se ha activado	3. Espere un minuto a que el sistema de interbloqueo de seguridad se restablezca. Repita la operación de encendido
	4. La conexión del termopar está floja en la válvula de control	4. Apriete con la mano hasta que sienta que tope, luego apriete 1/4 de vuelta más
	5. La llama del piloto no está tocando el termopar, lo que hace que el termopar se enfríe y ocasiona que la llama del piloto se extinga. Este problema puede ser el resultado alguna de las siguientes opciones, o de ambas: A) Baja presión del gas B) El piloto con ODS está sucio o parcialmente tapado	5. A) Reemplace el cilindro de propano o gas LP B) Limpie el piloto con ODS (consulte *Limpieza y mantenimiento*, en la página 7) o reemplace el ensamblaje del piloto con ODS
	6. El termopar está dañado	6. Reemplace el ensamblaje del piloto
	7. La válvula de control está dañada	7. Reemplace la válvula de control
El quemador no se enciende después de que el piloto con ODS está encendido	1. El orificio del quemador está tapado	1. Limpie el orificio del quemador (consulte *Limpieza y mantenimiento* en la página 7) o reemplace el orificio del quemador
	2. La presión del gas de entrada es demasiado baja	2. Reemplace el cilindro de propano o gas LP
Encendido atrasado del quemador	1. La presión del tubo múltiple es demasiado baja	1. Reemplace el cilindro de propano o gas LP
	2. El orificio del quemador está tapado	2. Limpie el orificio del quemador (consulte *Limpieza y mantenimiento* en la página 7) o reemplace el orificio del quemador

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS *Continuación*

⚠ ADVERTENCIA: Si percibe olor a gas
- **Cierre el suministro de gas.**
- **No intente encender ningún aparato.**
- **No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en el edificio.**
- **Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de algún vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.**
- **Si no puede localizar al proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.**

IMPORTANTE: si hace funcionar el calentador donde existen impurezas en el aire se pueden producir olores. Los productos de limpieza, pintura, solventes de pintura, humo de cigarro, cementos y pegamentos, alfombras o textiles nuevos, etc., producen gases. Estos gases se pueden mezclar con el aire que se utiliza para la combustión y producir olores.

PROBLEMA OBSERVADO	CAUSA POSIBLE	REMEDIO
El quemador muestra llamas de retorno durante la combustión	1. El orificio del quemador está tapado o dañado	1. Limpie el orificio del quemador (consulte *Limpieza y mantenimiento* en la página 7) o reemplace el orificio del quemador
	2. La presión del gas de entrada es demasiado baja	2. Reemplace el cilindro de propano o gas LP
	3. El quemador está dañado	3. Reemplace el quemador
	4. El regulador de gas está defectuoso	4. Reemplace el regulador de gas
Un poco de humo u olor durante el funcionamiento inicial	1. Hay residuos provenientes de procesos de fabricación	1. El problema desaparecerá tras unas cuantas horas de funcionamiento
El calentador produce olores no deseados	1. El calentador está quemando vapores provenientes de pinturas, aerosoles para cabello, pegamentos, etc. Consulte la *IMPORTANTE* declaración anterior	1. Para uso en exteriores solamente. Deje de usar los productos que ocasionan el olor mientras el calentador esté funcionando
	2. El suministro de combustible está bajo	2. Reemplace el cilindro de propano o gas LP
	3. Fugas de gas. **Consulte la anotación de advertencia al inicio de la página**	3. Localice y corrija todas las fugas
El calentador se apaga al estar usándose	1. No hay suficiente aire fresco	1. Para uso en exteriores solamente. Proporcione una ventilación adecuada
	2. Hay poca presión en la línea	2. Reemplace el cilindro de propano o gas LP
	3. El piloto con ODS está parcialmente tapado	3. Limpie el piloto con ODS (consulte *Limpieza y mantenimiento*, en la página 7)
	4. El interruptor de volcado se activó debido a que el calentador se golpeó	4. Vuelva a encender el calentador
Hay un olor a gas aún cuando la perilla de control esté en la posición de apagado	1. Fugas de gas. **Consulte la anotación de advertencia al inicio de la página**	1. Localice y corrija todas las fugas
	2. La válvula de control está defectuosa	2. Reemplace la válvula de control

SERVICIO TÉCNICO

Si un calentador no funciona correctamente debe ser reparado, pero sólo puede hacerlo una persona capacitada de servicio y con experiencia. Para encontrar el centro de servicio más cercano, o si tiene más preguntas acerca del calentador, comuníquese con el departamento de servicio técnico de DESA Heating Products, al 1-866-672-6040. Al llamar, tenga a la mano los números de modelo y serie de su calentador.

También puede visitar el sitio web de servicio técnico de DESA Heating Products en **www.desatech.com**.

También puede recibir servicio, cubierto o no cubierto por la garantía, si lleva el producto al centro de servicio local.

ACCESORIOS

Adquiera este accesorio del calentador con su distribuidor local. Si no le pueden proveer este accesorio, llame a DESA Heating Products al 1-866-672-6040 para obtener información de referencia. También puede escribir a la dirección que aparece al reverso de este manual.

ENSAMBLAJE DE LA MANGUERA DE PROPANO O GAS LP DE 1.5 M (5 PIES) - P4122

Incluye un conector macho para tanque desechable de 1 pulgada con 20 pasos y un conector enroscado de acoplamiento inverso.

PIEZAS DE REPUESTO

⚠ ADVERTENCIA: use sólo piezas de repuesto originales. Este calentador debe usar piezas diseñadas específicamente. No las sustituya ni use piezas genéricas. El uso de piezas de repuesto inadecuadas puede ocasionar lesiones graves o fatales. Esto también protegerá la cobertura de su garantía para piezas reemplazadas con garantía.

PIEZAS CON GARANTÍA

Póngase en contacto con distribuidores autorizados de este producto. Si ellos no le pueden proveer las piezas originales de reemplazo, póngase en contacto ya sea con su central de piezas más cercana o llame al departamento de servicio técnico de DESA Heating Products al teléfono 1-866-672-6040.

Cuando llame a DESA Heating Products, tenga listo:

- su nombre
- su dirección
- número del modelo de su calentador
- cómo se presentó el malfuncionamiento de su calentador
- la fecha de compra

PIEZAS SIN GARANTÍA

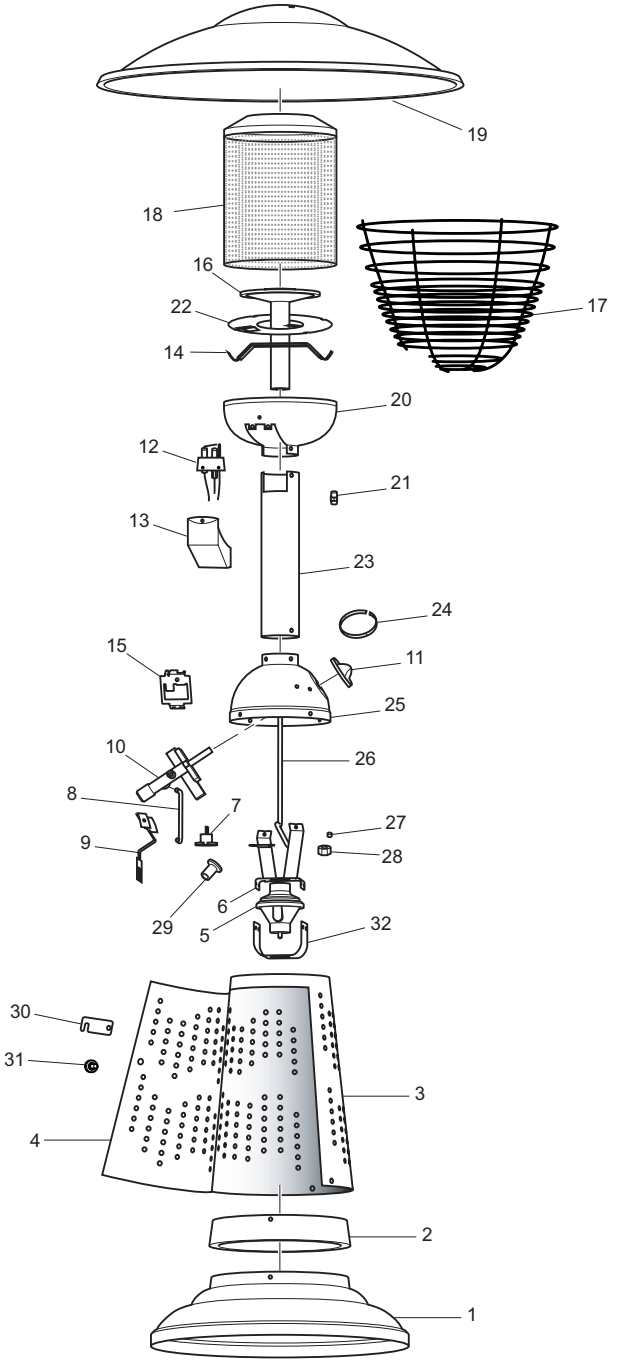
Póngase en contacto con distribuidores autorizados de este producto. Si ellos no pueden suministrar piezas de repuesto originales, comuníquese con la Central de piezas más cercana (listada en el folleto de Centros de servicio autorizados), o bien, llame a DESA Heating Products al 1-866-672-6040 para obtener información de referencia.

Cuando llame a DESA Heating Products, tenga listo:

- número del modelo de su calentador
- el número de la pieza de reemplazo

CLASIFICACIÓN ILUSTRADA DE PIEZAS

MODELO SPC-21PHTSA



LISTA DE PIEZAS

Esta lista contiene las piezas reemplazables utilizadas en el calentador. Al hacer un pedido de piezas, siga las instrucciones listadas en *Piezas de repuesto* en la página 11 de este manual.

N°	PIEZA N°	DESCRIPCIÓN	CANT.
1	114051-01	Base	1
2	114052-01	Placa de contrapeso	1
3	114053-01	Carcasa del cilindro	1
1	114054-01	Puerta	1
5	114055-01	Regulador	1
6	114056-01	Soporte de montaje del regulador	1
7	114057-01	Inrterruptor de volcado	1
8	114058-01	Conector del regulador	1
9	114059-01	Soporte de montaje de la válvula	1
10	114060-01	Válvula	1
11	114061-01	Perilla	1
12	114185-01	Piloto ODS	1
13	114186-01	Cubierta del piloto	1
14	114237-01	Soporte del quemador	1
15	114065-01	Soporte del termopar	1
16	114066-01	Ensamblaje del quemador	1
17	114067-01	Protector de cables	1
18	114068-01	Ensamblaje de la malla del emisor	1
19	114069-01	Reflector	1
20	114070-01	Emisor de la parte inferior	1
21	114071-01	Boquilla	1
22	114072-01	Protector contra calor	1
23	114073-01	Poste	1
24	114074-01	Carcasa del anillo	1
25	114075-01	Carcasa de la válvula	1
26	114076-01	Ensamblaje del tubo de gas	1
27	114077-01	Casquillo de compresión	2
28	114078-01	Tuerca de compresión	2
29	114079-01	Niple de compresión	1
30	114080-01	Perilla de la puerta	1
31	114081-01	Cerrojo de la puerta	1
32	114239-01	Soporte de montaje del regulador	1
		PIEZAS DISPONIBLES - (NO SE MUESTRAN)	
	114085-01	Etiqueta de datos del modelo (en inglés)	1
	114084-01	Etiqueta de instrucciones de operación (en inglés)	1
	114086-01	Etiqueta de advertencia (en inglés)	1
	114086-02	Etiqueta de advertencia (en español)	1
	114086-03	Etiqueta de advertencia (en francés)	1
	114086-04	Etiqueta de instrucciones de operación (en español)	1
	114086-05	Etiqueta de instrucciones de operación (en francés)	1
	118654-01	Paquete de herramientas	1
	114083-01	Junta tórica	1

GARANTÍA Y SERVICIO DE REPARACIÓN

GUARDE ESTA GARANTÍA

Modelo _____

N° de serie _____

Fecha de compra _____

GARANTÍA LIMITADA PARA PRODUCTOS NUEVOS Y REACONDICIONADOS DE FÁBRICA

Productos nuevos: DESA Heating Products garantiza este calentador y cualquiera de sus partes contra cualquier defecto en los materiales y mano de obra por un (1) año a partir del día de la compra, siempre y cuando se haya operado y dado mantenimiento de acuerdo con la instrucciones del fabricante. Estas garantías se extienden solamente al comprador minorista original, cuando se proporciona el comprobante de compra.

Calentadores reacondicionados de fábrica: DESA Heating Products garantiza este calentador y cualquiera de sus partes contra cualquier defecto en los materiales y mano de obra por treinta (30) días a partir del día de la compra, siempre y cuando se haya operado y dado mantenimiento de acuerdo con la instrucciones del fabricante. Estas garantías se extienden solamente al comprador minorista original, cuando se proporciona un comprobante de compra.

Estas garantías sólo cubren el costo de las piezas y de la mano de obra requeridos para restaurar el producto a una condición de operación correcta. La transportación y costos incidentales asociados con reparaciones garantizadas no son reembolsables bajo esta garantía.

El servicio de garantía está disponible sólo a través de distribuidores autorizados y centros de servicio.

Esta garantía no cubre defectos ocasionados por mal uso, abuso, negligencia, accidentes, falta de mantenimiento adecuado, desgaste normal, alteración, modificación, manipulación, combustibles contaminados, reparación usando piezas inadecuadas o reparación realizada por cualquiera que no sea un distribuidor o centro de servicio autorizado. El mantenimiento de rutina es responsabilidad del propietario.

ESTA GARANTÍA EXPRESA SE OTORGA EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS DE APROVECHAMIENTO Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.

DESA Heating Products no asume responsabilidad por daños consecuentes, indirectos o fortuitos. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o perjuicios, o es posible que las exclusiones no sean aplicables a usted. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y usted podría tener también otros derechos que varían de un Estado a otro.

Esta garantía no cubre la decoloración debida al funcionamiento del calentador. Nos reservamos el derecho de modificar estas especificaciones en cualquier momento sin aviso previo. La única garantía aplicable es nuestra garantía por escrito estándar. No otorgamos ninguna otra garantía, expresa o implícita.

SERVICIO DE GARANTÍA

Si su calentador requiere servicio, regréselo al centro de servicio autorizado más cercano. Se debe presentar una prueba de compra con el calentador. El calentador será inspeccionado. Un defecto puede ser ocasionado por materiales o mano de obra defectuosos. Si es así, DESA Heating Products reparará o reemplazará el calentador sin ningún cargo.

SERVICIO DE REPARACIÓN

Devuelva el calentador al centro de servicio autorizado más cercano. Cada Centro de servicio tiene un propietario y una operación independiente. Las reparaciones no cubiertas por la garantía se cobrarán a los precios regulares. Nos reservamos el derecho de modificar estas especificaciones en cualquier momento sin previo aviso.

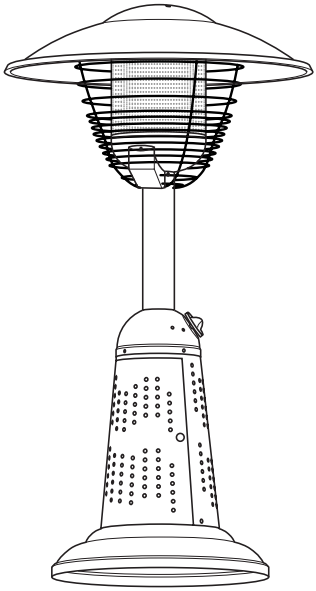
Para obtener información sobre esta garantía, escriba a:

DESA™
INDOOR/OUTDOOR PRODUCTS
2701 Industrial Drive
P.O. Box 90004
Bowling Green, KY 42102-9004, EE.UU.
ATTN: Customer Service Department

114082-01
Rev. F
10/06

Outdoor Leisure®

Appareil de chauffage au propane ou au GPL pour table de jardin
Manuel d'utilisation



GAS FIRED
C UL US
LISTED 86NH

MODÈLE SPC-21PHTSA

⚠ AVERTISSEMENT : Pour utilisation à l'extérieur seulement.

IMPORTANT : Lisez et comprenez ce manuel avant d'assembler, d'allumer ou de réparer l'appareil de chauffage. Une mauvaise utilisation de l'appareil de chauffage peut causer des blessures graves. Conservez ce manuel pour référence future.

⚠ DANGER	RISQUE DE MONOXYDE DE CARBONE
	Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, lequel n'a pas d'odeur. Vous risquez la mort si vous l'utilisez dans un espace fermé. N'utilisez jamais cet appareil dans un espace fermé, comme un véhicule de camping, une tente, une voiture ou une maison.

Conservez ce mode d'emploi pour consultation future.
Pour plus de détails, visitez le site www.desatech.com.

POUR VOTRE PROTECTION

N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence, ni de vapeurs ou de liquides inflammables près de cet appareil ou de tout autre appareil.

POUR VOTRE PROTECTION

Si vous sentez une odeur de gaz :

1. **Coupez l'arrivée de gaz de l'appareil.**
2. **Éteignez les flammes nues.**
3. **Si l'odeur persiste, appelez immédiatement votre compagnie de gaz.**

⚠AVERTISSEMENT : Une installation fautive, un mauvais ajustement ou une modification, une réparation ou un entretien inapproprié peuvent entraîner des blessures, la mort ou des dommages matériels. Lire attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien avant d'installer, de réviser ou de réparer cet appareil.

TABLE DES MATIÈRES

Spécifications 2
Informations relatives à la sécurité 2
Sécurité du propane et du GPL 5
Identification du produit 5
Caractéristiques du produit 6
Déballage 6
Instructions d'assemblage 6
Alimentation en propane ou GPL 7
Notice d'utilisation 7
Nettoyage et entretien 8
Entreposage 9
Réparation 10
Dépannage 10
Service technique 13
Accessoires 13
Pièces de rechange 13
Vue détaillée et liste des pièces 14
Service de garantie et de réparation ..... Dos

SPÉCIFICATIONS

- Rendement: 2,93 à 4,40 kW (10 000 à 15 000 BTU/h)
- Type de gaz: Propane ou GPL uniquement
- Pression du gaz à l'entrée du détendeur: maximum - 1 034 kPa (150 psi), minimum - 34,5 kPa (5 psi)
- Pression du gaz à la sortie du détendeur: 2,74 kPa (11 po C.E.)
- Allumage: Piézo-électrique
- Consommation de carburant (par bouteille de propane ou de GPL de 16 oz): 10 000 BTU/h 2 h, 0,21 kg/h (0,46 lb/h), 15 000 BTU/h 1,25 h, 0,31 kg/h (0,7 lb/h)
- Sécurité de la flamme: Vanne de gaz contrôlée par thermocouple avec détecteur d'appauvrissement d'oxygène

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

⚠AVERTISSEMENT : Cet appareil contient ou produit des produits chimiques déterminés par l'État de Californie comme cancérigènes et pouvant causer des malformations congénitales et d'autres problèmes liés à la reproduction.

⚠ AVERTISSEMENT : Cet appareil n'est pas conçu pour usage domestique ou dans les véhicules de camping.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Suite

⚠ AVERTISSEMENT : Danger d'incendie, de brûlure, d'inhalation et d'explosion. Gardez les produits combustibles solides comme les matériaux de construction, le papier et les cartons, à une distance sûre de l'appareil de chauffage tel que recommandé dans les instructions. N'utilisez jamais l'appareil de chauffage dans des espaces susceptibles de contenir des combustibles volatils ou atmosphériques ou des produits tels que de l'essence, des diluants, du solvant à peinture, des particules de poussières ou des produits chimiques inconnus.

Nous ne pouvons pas prévoir toutes les utilisations possibles de nos appareils de chauffage. Vérifiez auprès de votre responsable local de la sécurité-incendie si vous avez des questions relatives à l'utilisation de l'appareil de chauffage.

D'autres normes régissent l'utilisation des gaz combustibles et des produits de chauffage pour des utilisations particulières. Les autorités locales peuvent vous conseiller à propos de ces normes.

Empoisonnement au monoxyde de carbone : avec le chauffage direct, tous les produits de combustion entrent dans l'espace chauffé. Bien que l'efficacité de la combustion fournie par cet appareil de chauffage atteigne près de 100 pour cent, il produit quand-même de petites quantités de monoxyde de carbone. Certaines personnes sont plus affectées par le monoxyde de carbone que d'autres. Les premiers symptômes d'un empoisonnement au monoxyde de carbone ressemblent à la grippe avec des maux de tête, des vertiges ou de la nausée. Si vous avez ces symptômes, il se pourrait que l'appareil de chauffage ne fonctionne pas bien. **Respirez tout de suite de l'air frais !** Vérifiez si la ventilation est suffisante et faites réparer l'appareil de chauffage.

Gaz propane : Le gaz propane n'a pas d'odeur. Un produit odorant est ajouté au gaz propane. Cette odeur vous permet de détecter une fuite de propane. Cependant, cette odeur ajoutée au propane peut se dissiper. Du gaz propane peut être présent même s'il n'y a pas d'odeur.

Cet appareil est un appareil à combustion directe de propane. Le gaz propane est plus lourd que l'air. Si du propane fuit d'un raccord ou d'une connexion, il s'écoule vers le sol en s'y accumulant avec l'air ambiant pour former un mélange potentiellement explosif. Évidemment, il faut éviter les fuites de propane en installant l'alimentation en propane avec le plus grand soin. Lisez la rubrique *Sécurité du propane et du GPL* à la page 4 pour des informations supplémentaires sur la détection des fuites de propane. Recherchez la présence de fuites sur les nouvelles connexions et les reconnexions avec de l'eau savonneuse et suivez toutes les instructions relatives aux connexions notées dans ce document. De plus, demandez des conseils à votre fournisseur de propane pour l'installation des conduites de gaz et les applications au propane; demandez-lui de les vérifiez si vous avez des doutes.

Lorsque l'appareil de chauffage fonctionne en présence de personnes autres que l'utilisateur, ce dernier doit informer les personnes présentes des consignes de sécurité, des précautions à prendre et des risques.

Lisez et comprenez tous les avertissements. Conservez ce manuel pour consultation future. Il vous permettra de faire fonctionner cet appareil de chauffage correctement et en toute sécurité.

1. Examinez soigneusement l'appareil de chauffage pour vérifier qu'il n'est pas endommagé. N'utilisez PAS d'appareil de chauffage endommagé.
2. NE modifiez PAS l'appareil de chauffage et NE faites PAS fonctionner un appareil de chauffage dont la condition d'origine a été modifiée.
3. N'utilisez que du gaz propane ou du GPL.
4. N'utilisez qu'une alimentation en propane composé pour le retrait de vapeur. La bouteille de propane doit permettre le retrait de vapeur, en conformité avec la norme de la *Compressed Gas Association sur l'assemblage des petites bouteilles de propane*. Si vous avez des questions sur le retrait de vapeur, communiquez avec votre fournisseur de propane.
5. N'utilisez pas l'appareil de chauffage si le poids de lestage n'est pas monté dans le socle. Le socle doit être lesté pour que l'appareil ne se renverse pas.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Suite

6. N'utilisez que le détendeur réglé en usine et fourni avec l'appareil de chauffage. N'utilisez que les détendeurs de remplacement indiqués dans ce manuel.
7. Si le tuyau n'est pas neuf, inspectez-le avant chaque utilisation de l'appareil de chauffage. S'il porte des signes d'usure excessive ou s'il est fendillé, remplacez-le avant d'utiliser l'appareil de chauffage. Utilisez le prêt-à-monter de tuyau de rechange 100427-01 (voir la section *Accessoires* à la page 13).
8. Le cas échéant, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite au niveau des raccords de tuyau avant toute utilisation.
9. Cet appareil de chauffage NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QU'À L'EXTÉRIEUR avec une ventilation d'air frais suffisante. Ne l'utilisez pas dans des bâtiments, des garages ou d'autres espaces fermés.
10. Si jamais vous détectez une odeur de gaz, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT l'appareil jusqu'à ce que la source du gaz soit détectée et que la fuite soit réparée. Lisez la rubrique *Sécurité du propane* à la page 4 pour des informations supplémentaires sur la détection des fuites de propane.
11. Installez l'appareil de chauffage de sorte qu'il soit à l'abri des éclaboussures, de la pluie et de l'eau ruisselante.
12. Maintenez les distances minimales suivantes avec les personnes et les matériaux combustibles courants (comme le papier) : 1,10 m (3,6 pi) au-dessus et 0,61 m (2 pi) de la coupole.
13. Ne faites fonctionner l'appareil que sur une surface stable et de niveau.
14. N'utilisez pas d'aérosol à proximité de l'appareil de chauffage quand il est en marche ou qu'il vient d'être éteint.
15. Ne nettoyez pas l'appareil de chauffage avec des nettoyants combustibles ou corrosifs. Utilisez de l'eau savonneuse.
16. Vérifiez que l'air circule librement dans le compartiment de contrôle des brûleurs et dans les conduits de ventilation et qu'il n'y a pas d'obstructions. Les toiles d'araignées sont fréquentes dans ces endroits; leur présence pose des dangers et risque d'endommager l'appareil de chauffage et de rendre son utilisation dangereuse. Vérifiez si l'appareil de chauffage présente les conditions suivantes :
    a) Il y a une odeur de gaz et des pointes jaunes sur les flammes du brûleur.
    b) L'appareil de chauffage n'atteint pas la bonne température.
    c) Le rougeoiement du brûleur n'est pas homogène.
    d) Le brûleur fait des petits bruits d'explosion pendant l'utilisation normale (sauf quand il s'éteint).
17. N'utilisez que de l'eau savonneuse (1 volume de détergent à vaisselle pour 3 volumes d'eau) pour rechercher les fuites si une bouteille de propane est raccordée. S'il y a des bulles, il y a une fuite.
18. Ne réglez pas le détendeur. Si vous n'êtes pas certain du type ou de la pression de gaz de vos appareils, appelez un technicien de service compétent.
19. Mettez le bouton de réglage sur ARRÊT lorsque l'appareil de chauffage n'est pas utilisé.
20. Déconnectez toujours l'alimentation en gaz une fois l'appareil de chauffage mis sur ARRÊT.
21. Ne déplacez pas, ne manipulez pas et ne réparez pas l'appareil s'il est brûlant ou en marche.
22. Lorsque vous éteignez l'appareil, attendez 45 minutes pour qu'il refroidisse avant de le déplacer.
23. N'utilisez pas cet appareil s'il y a du vent. La vitesse du vent doit être inférieure à 16 km/h (10 mi/h).
24. Ne faites pas fonctionner cet appareil si la température est inférieure à 5 °C (40 °F).
25. Placez l'appareil de chauffage à l'écart des zones où des liquides, des vapeurs ou des solides inflammables sont entreposés ou utilisés.
26. Il faudra nettoyer l'appareil plus souvent s'il est utilisé là où l'air est salé; sinon, l'appareil se dégradera plus vite. Utilisez de l'eau savonneuse pour nettoyer l'appareil.
27. Certains articles ou matériaux sont sensibles à la chaleur rayonnante et risquent d'être endommagés s'ils sont entreposés sous l'appareil de chauffage.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Suite

Les plaques et autres dispositifs de protection retirés pour la révision ou la réparation doivent être remis en place avant de faire fonctionner l'appareil de chauffage.

Les surfaces peuvent devenir brûlantes lorsque l'appareil de chauffage fonctionne. Les enfants et les adultes doivent rester à l'écart pour ne pas se brûler et pour que leurs vêtements ne prennent pas feu.

Surveillez de près les jeunes enfants s'ils sont à proximité de l'appareil de chauffage.

Ne pendez pas de vêtements ou d'autres matériaux inflammables à l'appareil de chauffage et ne les placez pas sur ou près de ce dernier.

L'installation et les réparations doivent être effectuées par un technicien de service qualifié. L'appareil de chauffage doit être inspecté par un technicien de service qualifié avant utilisation, puis une fois l'an au minimum. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire. Les compartiments des commandes, les brûleurs et les conduits d'air de l'appareil de chauffage doivent toujours être propres.

⚠ ATTENTION : Utilisez le détendeur de pression du gaz fourni avec cet appareil. Ce détendeur est réglé à une pression de sortie de 2,74 kPa (11 po de colonne d'eau).

SÉCURITÉ DU PROPANE ET DU GPL

⚠ AVERTISSEMENT : Pour utilisation à l'extérieur seulement.

RISQUE D'ASPHYXIE

- **N'utilisez pas cet appareil de chauffage pour chauffer des habitations.**
- **Ne l'utilisez pas dans les endroits qui ne sont pas ventilés.**
- **La circulation d'air de combustion et de ventilation ne doit pas être bloquée.**
- **La ventilation d'air doit être suffisante pour les besoins en combustion de l'appareil de chauffage utilisé.**
- **Reportez-vous à la section *Spécifications* de la page 2 et à la plaque signalétique de l'appareil de chauffage ou prenez contact avec DESA Heating Products pour déterminer les besoins en ventilation d'air de l'appareil de chauffage.**
- **Une ventilation d'air insuffisante produira une mauvaise combustion.**
- **Une mauvaise combustion peut engendrer un empoisonnement au monoxyde de carbone et causer des troubles de santé graves ou mortels. Les symptômes possibles de l'empoisonnement au monoxyde de carbone sont les maux de tête, le vertige et les troubles respiratoires.**

IDENTIFICATION DU PRODUIT

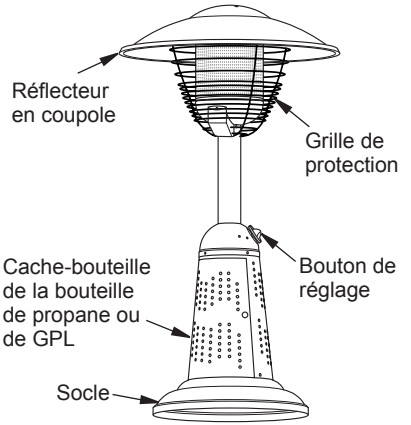


Figure 1 - Appareil de chauffage au propane ou au GPL pour table de jardin

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

VEILLEUSE SÉCURITAIRE

Cet appareil de chauffage est équipé d'une veilleuse à système d'arrêt automatique en cas de détection d'appauvrissement en oxygène (DAO). Le dispositif DAO/veilleuse est obligatoire pour les appareils de chauffage pour table de jardin. Le dispositif DAO/veilleuse arrête l'appareil de chauffage s'il n'y a pas assez d'air frais.

SYSTÈME D'ALLUMAGE PIÉZO-ÉLECTRIQUE

Cet appareil de chauffage est équipé d'un allumeur piézo-électrique. Vous n'avez pas besoin d'allumettes, de piles ou d'aucune autre source d'allumage pour démarrer cet appareil de chauffage.

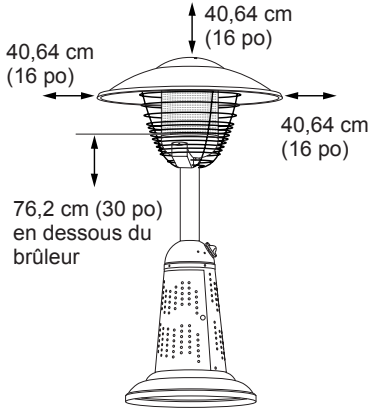


Figure 2 - Distance à maintenir avec les combustibles

DÉBALLAGE

1. Retirez l'appareil de chauffage de son carton.
2. Retirez tout l'emballage qui protège l'appareil de chauffage pendant sa livraison.
3. Inspectez l'appareil de chauffage pour voir s'il a été endommagé pendant le transport. Si l'appareil de chauffage est endommagé, retournez-le au plus vite au revendeur qui vous l'a vendu.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Outils requis :

- Tournevis à tête cruciforme
- Pinces normales

Inspectez les éléments de l'appareil de chauffage et vérifiez s'ils n'ont pas été endommagés durant le transport. S'ils sont endommagés, informez-en au plus vite le revendeur. Vérifiez si tous les éléments sont présents (voir pages 14 et 15).

1. Fixez l'assemblage brûleur et boutons de contrôle à l'assemblage du socle avec 4 vis (voir figure 3). Serrez les vis. Placez l'étiquette qui porte les instructions d'utilisation en dessous du bouton de réglage pour pouvoir la consulter facilement.
2. Alignez les 3 trous de la coupole sur les 3 montants qui dépassent de la partie supérieure du brûleur (voir figure 3). Placez la coupole sur les montants. Vissez 3 écrous borgnes sur les montants. Serrez-les avec la pince.

L'installation doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de ceux-ci, au *National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1*.

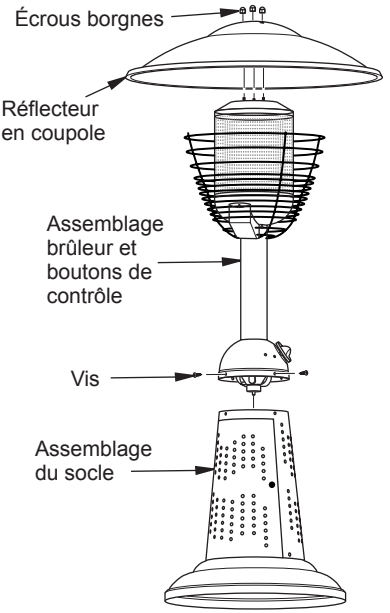


Figure 3 - Assemblage de l'appareil de chauffage

ALIMENTATION EN PROPANE OU GPL

Le gaz propane ou le GPL, et les réservoirs de propane ou de GPL doivent être fournis par l'utilisateur. La bouteille de propane ou de GPL utilisée doit être construite et identifiée conformément aux spécifications sur les bouteilles de propane ou de GPL du ministère des transports des États-Unis (DOT).

N'utilisez cet appareil de chauffage qu'avec un système d'approvisionnement à retrait de vapeurs de propane ou de GPL. Consultez le chapitre 5 de la *Norme pour l'emmagasinage et la manipulation du gaz de pétrole liquéfié, ANSI/NFPA 58* et/ou *CAN/CGA B149.2*. Votre bibliothèque ou votre service d'incendies ont cette publication.

La quantité de gaz propane ou GPL utilisable dans les réservoirs de propane ou de GPL varie. Deux facteurs influencent cette quantité :

1. La quantité de gaz propane ou de GPL contenue dans les réservoirs
2. La température des réservoirs

NOTICE D'UTILISATION

PRÉPARATION POUR L'UTILISATION

1. Inspectez l'appareil de chauffage pour voir s'il a été endommagé pendant le transport. S'il est endommagé, informez-en au plus vite le fabricant.
2. Respectez toute l'information relative à la sécurité.
3. Assurez-vous que le bouton de réglage est sur ARRÊT.
4. Ouvrez la porte du cache-bouteille de propane ou de GPL en tournant le loquet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Inspectez l'entrée du détendeur et la bouteille de propane ou de GPL pour s'assurer qu'il n'y a pas de saleté, de toiles d'araignées, etc. Au besoin, nettoyez-les.
6. Engagez l'extrémité filetée de la bombonne de propane ou de GPL dans l'entrée filetée du détendeur et serrez à la main.

IMPORTANT : N'utilisez que des bouteilles de propane ou de GPL standard de 16,4 oz construites et identifiées conformément aux normes du ministère des transports des États-Unis (D.O.T.) avec une connexion de type 600. Déconnectez la bouteille quand l'appareil n'est pas utilisé.

7. Appliquez de l'eau savonneuse sur le raccord du détendeur et de la bouteille. La présence de bulles indique une fuite.
8. En cas de fuite, retirez la bouteille de propane ou de GPL. Examinez et nettoyez le raccord. Raccordez de nouveau le détendeur et la bouteille de propane ou de GPL et recherchez les fuites encore une fois. S'il y a toujours une fuite, appelez DESA Heating Products au 1-866-672-6040.
9. Fermez la porte et remettez le loquet.

POUR ALLUMER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

1. Tournez le bouton de réglage du gaz dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mettre sur ARRÊT.
2. Appuyez sur le bouton de réglage du gaz et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le mettre sur ALLUMAGE/HAUT. Le brûleur s'allumera. Au besoin, continuez d'appuyer sur le bouton et de le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre puis dans l'autre jusqu'à ce que le brûleur s'allume.
3. Continuez à appuyer sur le bouton de réglage pendant au moins 30 secondes après avoir allumé le brûleur. Au bout de 30 secondes, relâchez le bouton de réglage.
4. Si le brûleur s'éteint, tournez immédiatement le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mettre sur ARRÊT, attendez 5 minutes, puis répétez les étapes 2 et 3.
5. Lorsque le brûleur est allumé, tournez le bouton de réglage du gaz sur le réglage de votre choix.

POUR ARRÊTER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

1. Tournez le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mettre sur ARRÊT.
2. Si vous n'avez pas l'intention de rallumer l'appareil de chauffage, retirez la bouteille de propane ou de GPL en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez la bouteille quand l'appareil n'est pas utilisé.
3. Ne rallumez pas l'appareil de chauffage dans les 5 minutes qui suivent le retrait de la bouteille de propane ou de GPL.

NOTICE D'UTILISATION
Suite

POUR RALLUMER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

1. Tournez le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mettre sur ARRÊT.
2. Attendez 5 minutes.
3. Rallumez l'appareil en suivant la procédure de la section *Pour allumer l'appareil de chauffage*.

⚠ AVERTISSEMENT: POUR VOTRE SÉCURITÉ Si vous sentez une odeur de gaz :
- **coupez l'alimentation en gaz de l'appareil.**
- **éteignez les flammes nues.**
- **si l'odeur persiste, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz.**

Consultez la section *Information relative à la sécurité* à la page 2 pour plus de détails.

⚠ AVERTISSEMENT : testez toutes les conduites de gaz et les connexions pour détecter les fuites après l'installation ou la révision. N'utilisez jamais de flamme nue pour rechercher une fuite. Appliquez une solution de savon liquide et d'eau sur tous les joints. La présence de bulles indique une fuite. Réparez toutes les fuites immédiatement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : Éteindre l'appareil de chauffage et le laisser refroidir avant de procéder au nettoyage.

⚠ ATTENTION : Les zones de contrôle, le brûleur, et les conduites d'aération du brûleur doivent toujours être propres. Inspectez-les avant chaque usage. Faites inspecter l'appareil de chauffage une fois l'an par un technicien de service qualifié.

⚠ ATTENTION : Vous devez vérifier s'il y a des insectes ou des nids d'insectes dans le brûleur et les tubes de venturi. Un tube bouché pourrait causer un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT : Si les ouvertures d'air primaire du brûleur deviennent sales, il risque d'y avoir une production de suie et des dommages matériels.

DAO/VEILLEUSE ET BRÛLEUR

Utilisez un aspirateur, de l'air sous pression ou une petite brosse à soies souples pour le nettoyage.

ENTRÉE D'AIR DE LA VEILLEUSE ET DU BRÛLEUR

Les trous d'entrée d'air primaire laissent entrer le volume d'air nécessaire pour le mélanger au gaz. Cela produit une flamme de combustion propre. Ne laissez pas la poussière, la saleté et les peluches s'accumuler sur ces trous. Nettoyez ces trous d'entrée d'air avant chaque saison de chauffage. Si des trous d'entrée d'air sont bouchés, de la suie sera produite. Nous vous conseillons de nettoyer l'appareil tous les trois mois pendant l'utilisation et de le faire inspecter une fois l'an par un technicien de service qualifié.

Nous vous conseillons aussi de ne pas laisser la poussière et la saleté s'accumuler sur le tube du brûleur ou sur l'assemblage de la veilleuse. Pour nettoyer ces pièces, nous vous conseillons d'utiliser de l'air comprimé à 207 kPa (30 psi) ou moins. Votre boutique informatique, votre quincaillerie ou votre centre de bricolage vend probablement des bonbonnes d'air comprimé. Vous pouvez utiliser un aspirateur en position de soufflerie. Si vous utilisez de l'air comprimé en bonbonne,

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Suite

suivez les instructions de la bonbonne. Vous risqueriez d'endommager l'assemblage de la veilleuse si vous ne suivez pas les instructions de la bonbonne.

Ne placez jamais de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de l'appareil.

Les ouvertures de ventilation (les fentes en bas et en haut sur le devant de l'appareil de chauffage) doivent toujours être dégagées.

Examinez régulièrement la flamme de la veilleuse et le brûleur quand l'appareil fonctionne. Le brûleur devrait être d'un rouge orangé vif sans flamme remarquable. Si vous voyez clairement une flamme sur le brûleur, il a peut-être besoin d'être nettoyé. Pour inspecter l'assemblage du brûleur, utilisez la procédure suivante.

Il faut inspecter régulièrement l'orifice et le tube de venturi du brûleur pour s'assurer qu'il n'y a pas d'insectes, de nids d'insectes ou de toiles d'araignées. Un tube bouché pourrait causer un incendie.

1. Laissez l'appareil de chauffage refroidir complètement avant d'effectuer des procédures d'entretien.
2. Tournez le bouton de réglage pour le mettre sur ARRÊT et retirez la bouteille jetable de 454 g (1 lb) de l'appareil.
3. Retirez les quatre vis qui maintiennent l'assemblage du brûleur à celui du socle (voir figure 3 à la page 6).
4. Retirez l'assemblage du brûleur de l'assemblage du socle.
5. Examinez l'intérieur de l'assemblage du brûleur pour vérifier s'il n'y a pas d'accumulation de poussières, de peluches ou de toiles d'araignées. Au besoin, nettoyez l'intérieur avec un aspirateur ou de l'air comprimé. Prenez soin de ne pas endommager les composants de l'assemblage du brûleur pendant le nettoyage.
6. Inspectez l'orifice principal du brûleur et nettoyez l'ouverture de l'orifice avec un aspirateur ou de l'air comprimé.
7. Inspectez la veilleuse (montée sur son support) et nettoyez-la avec un aspirateur ou en soufflant de l'air par les entrées d'air (voir figure 4).

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'aiguilles, de fils métalliques ou d'autres objets cylindriques de ce genre pour nettoyer la veilleuse; vous risqueriez d'endommager le rubis calibré qui contrôle le débit de gaz.

8. Soufflez de l'air dans le tube de venturi (avec l'extrémité conique) pour retirer les poussières, les peluches ou les toiles d'araignées.
9. Réinstallez l'assemblage du brûleur sur l'assemblage du socle.

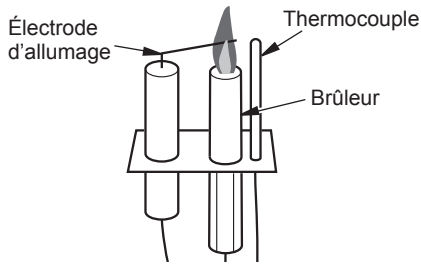


Figure 4 - Veilleuse

HABILLAGE

Conduits d'air

Utilisez un aspirateur ou de l'air comprimé pour le nettoyage.

Extérieur

Utilisez un chiffon doux imbibé d'une solution d'eau savonneuse. Passez le chiffon sur l'habillage pour enlever la poussière.

ENTREPOSAGE

1. Laissez refroidir l'appareil de chauffage pendant 45 minutes après l'avoir éteint.
2. Entreposez l'appareil de chauffage verticalement dans un endroit protégé des intempéries et la poussière.
3. Si vous le voulez, couvrez l'appareil de chauffage une fois qu'il a refroidi.
4. Si l'appareil de chauffage n'est pas utilisé pendant longtemps, déconnectez la bouteille de propane ou de GPL, retirez-la et entreposez en conformité avec la *Norme pour l'emmagasinage et la manipulation des gaz de pétrole liquéfiés, ANSI/INFPA 58*.

RÉPARATION

Pour que l'appareil de chauffage ne pose pas de danger, qu'il fonctionne bien et qu'il dure, il faut l'entretenir à intervalles réguliers. La fréquence de l'entretien dépend de l'usage de l'appareil. Lisez la rubrique ci-dessous sur les critères de bon fonctionnement d'un appareil de chauffage. La garantie sera prorogée si l'entretien de routine n'est pas effectué à intervalles réguliers.

Il est dangereux d'utiliser un appareil de chauffage qui a été modifié ou qui ne fonctionne pas normalement. L'appareil de chauffage fonctionne normalement si :

- la flamme reste dans l'appareil de chauffage.
- la flamme est surtout bleue avec une possibilité de pointes jaunes.
- vous n'éprouvez aucun malaise physique, vos yeux ne sont pas irrités et vous ne détectez pas de forte odeur déplaisante.
- il n'y a pas de fumée ou de suie à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil de chauffage.
- l'appareil de chauffage ne s'éteint pas de façon soudaine et inattendue.

Les listes des pièces et le diagramme de câblage illustrent l'appareil de chauffage tel qu'il a été construit. N'utilisez pas un appareil de chauffage s'il diffère de celui illustré. En outre, n'utilisez que le tuyau, le détendeur et le raccord de bouteille (appelé aussi raccord PHE) fourni avec l'appareil de chauffage.

IMPORTANT : N'utilisez pas d'autres pièces. Pour cet appareil de chauffage, le détendeur doit être réglé comme indiqué dans la section *Spécifications* de la page 2. Si vous n'êtes pas sûr du réglage du détendeur, faites-le vérifier.

DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT : Éteindre l'appareil de chauffage et le laisser refroidir avant de procéder à une révision ou à une réparation. Seul un technicien compétent peut entretenir et réparer l'appareil de chauffage.

⚠ ATTENTION : N'utilisez ni fil, ni aiguille, ni autre objet de ce genre pour nettoyer l'assemblage DAO/veilleuse. Vous risqueriez d'endommager l'assemblage DAO/veilleuse.

Note : Toutes les rubriques de dépannage sont placées par ordre de fonctionnement.

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Il n'y a pas d'étincelle sur le DAO/veilleuse quand on fait fonctionner le bouton d'allumage	1. L'électrode d'allumage est mal placée	1. Remplacez l'assemblage de la veilleuse
	2. L'électrode d'allumage est défectueuse	2. Remplacez l'assemblage de la veilleuse
	3. L'électrode d'allumage n'est pas raccordée au câble de l'allumeur	3. Rebranchez le câble de l'allumeur
	4. Le câble de l'allumeur est pincé ou mouillé	4. Dégagez le câble de l'allumeur s'il est pincé par du métal ou un tuyau. Veillez à ce que le câble de l'allumeur soit sec
	5. Le câble de l'allumeur est coupé	5. Remplacez le câble de l'allumeur
	6. L'allumeur piézo-électrique est défectueux	6. Remplacez l'assemblage de la vanne de l'allumeur piézo-électrique

DÉPANNAGE

Suite

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le DAO/veilleuse s'allume mais la flamme s'éteint quand on relâche le bouton de réglage	1. Le bouton de réglage n'est pas enfoncé à fond	1. Enfoncez le bouton de réglage à fond
	2. Le bouton de réglage n'a pas été enfoncé assez longtemps	2. Une fois le DAO/veilleuse allumé, gardez enfoncé le bouton de réglage pendant 30 secondes
	3. Le système de verrouillage de sécurité a été déclenché	3. Attendez une minute pour que le système de verrouillage de sécurité se réinitialise. Répétez la procédure d'allumage.
	4. Le thermocouple est déconnecté à la vanne de contrôle	4. Serrez à la main, puis donnez 1/4 de tour de plus
	5. La flamme de la veilleuse ne touche pas le thermocouple; de ce fait, le thermocouple refroidit, ce qui éteint la flamme de la veilleuse. Ce problème peut être dû à une ou plusieurs des causes suivantes : A) Basse pression du gaz B) Assemblage DAO/veilleuse sale ou partiellement bouché	5. A) Remplacez la bouteille de propane ou de GPL B) Nettoyez l'assemblage DAO/veilleuse (consultez la section *Nettoyage et entretien*, à la page 8) ou remplacez-le
	6. Le thermocouple est endommagé	6. Remplacez l'assemblage de la veilleuse
	7. La vanne de contrôle est endommagée	7. Remplacez la vanne de contrôle
Le brûleur ne s'allume pas une fois le DAO/veilleuse allumé	1. L'orifice du brûleur est bouché	1. Nettoyez l'orifice du brûleur (consultez la section *Nettoyage et entretien*, à la page 8) ou remplacez l'orifice du brûleur
	2. La pression d'entrée du gaz est trop basse	2. Remplacez la bouteille de propane ou de GPL
Le brûleur tarde à s'allumer	1. La pression du collecteur est trop basse	1. Remplacez la bouteille de propane ou de GPL
	2. L'orifice du brûleur est bouché	2. Nettoyez l'orifice du brûleur (consultez la section *Nettoyage et entretien*, à la page 8) ou remplacez l'orifice du brûleur
Le brûleur a des retours de flamme pendant la combustion	1. L'orifice du brûleur est bouché ou endommagé	1. Nettoyez l'orifice du brûleur (consultez la section *Nettoyage et entretien*, à la page 8) ou remplacez l'orifice du brûleur
	2. La pression d'entrée du gaz est trop basse	2. Remplacez la bouteille de propane ou de GPL
	3. Le brûleur est endommagé	3. Remplacez le brûleur
	4. Le détendeur est défectueux	4. Remplacez le détendeur

DÉPANNAGE

Suite

⚠ AVERTISSEMENT : En cas d'odeur de gaz

- **Fermez le gaz.**
- **N'allumez aucun appareil.**
- **Ne touchez aucun interrupteur électrique et n'utilisez pas d'appareil téléphonique dans votre bâtiment.**
- **Allez chez un voisin et appelez immédiatement votre compagnie de gaz. Suivez les instructions de la compagnie de gaz.**
- **Si vous ne pouvez pas joindre la compagnie de gaz, appelez le service d'incendie.**

IMPORTANT : Si vous faites fonctionner l'appareil de chauffage dans un endroit où l'air contient des impuretés, il risque d'y avoir des odeurs. Les produits de nettoyage, les peintures, les décapants pour peinture, la fumée de tabac, les colles et les adhésifs, les moquettes et les tissus neufs, etc., peuvent produire des vapeurs. Ces vapeurs peuvent se mélanger à l'air de combustion et créer des odeurs.

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Il y a un peu de fumée ou d'odeur à la première utilisation	1. Il y a des résidus des processus de fabrication	1. Le problème disparaîtra après quelques heures de fonctionnement
L'appareil de chauffage produit des odeurs inattendues	1. L'appareil de chauffage brûle des vapeurs de peinture, de laque à cheveux, de colles, etc. Consultez la note *IMPORTANT* ci-dessus 2. Il n'y a pas assez de carburant 3. Fuite de gaz. **Reportez-vous à l'avertissement en haut de la page**	1. Pour usage à l'extérieur uniquement. N'utilisez plus de produits dégageant des odeurs lorsque l'appareil de chauffage fonctionne 2. Remplacez la bouteille de propane ou de GPL 3. Trouvez toutes les fuites et réparez-les
L'appareil de chauffage s'éteint pendant qu'il fonctionne	1. Il n'y a pas assez d'air frais 2. La pression de la conduite est trop basse 3. L'assemblage DAO/veilleuse est partiellement bouché 4. L'interrupteur sécuritaire a été déclenché car l'appareil de chauffage a été bousculé	1. Pour usage à l'extérieur uniquement. Assurez une ventilation suffisante 2. Remplacez la bouteille de propane ou de GPL 3. Nettoyez l'assemblage DAO/pilote (consultez la section *Nettoyage et entretien*, à la page 8) 4. Rallumez l'appareil de chauffage
Odeur de gaz même quand le bouton de réglage est sur la position d'arrêt	1. Fuite de gaz. **Reportez-vous à l'avertissement en haut de la page** 2. Vanne de contrôle défectueuse	1. Trouvez toutes les fuites et réparez-les 2. Remplacez la vanne de contrôle

SERVICE TECHNIQUE

Un appareil de chauffage qui ne fonctionne pas correctement doit être réparé par un technicien de service qualifié. Pour trouver le centre de service le plus près de chez vous ou si vous avez d'autres questions au sujet de cet appareil de chauffage, communiquez avec le service technique de DESA Heating Products au 1-866-672-6040. Lorsque vous appelez, ayez sous la main les numéros de modèle et de série de votre appareil de chauffage.

Vous pouvez aussi visiter le site Web du service technique de DESA Heating Products à **www.desatech.com**.

Vous pouvez aussi obtenir un entretien sous garantie ou hors garantie en apportant le produit au centre de service local.

ACCESSOIRES

Procurez-vous cet accessoire auprès de votre revendeur. S'il ne peut pas vous fournir cet accessoire, appelez DESA Heating Products au 1 866 672 6040 pour obtenir des références. Vous pouvez également écrire à l'adresse indiquée au dos de ce manuel.

ASSEMBLAGE DE TUYAU POUR PROPANE OU GPL DE 1,5 M (5 PI) P4122

Inclut un raccord mâle pour bouteille jetable de 1 po -20 et raccord PHE avec volant de manœuvre.

PIÈCES DE RECHANGE

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez ue des pièces de rechange DESA. Cet appareil de chauffage utilise des pièces conçues spécifiquement pour lui. N'utilisez pas de substituts ou de pièces génériques. L'utilisation de pièces de rechange inappropriées peut causer des blessures graves ou fatales. Ceci protégera également la garantie des pièces remplacées sous garantie.

PIÈCES SOUS GARANTIE

Communiquez avec les revendeurs autorisés de ce produit. S'ils ne peuvent pas vous fournir de pièces de rechange DESA d'origine, communiquez avec le dépôt de pièces le plus proche ou appelez le service technique de DESA Heating Products au 1-866-672-6040.

Lorsque vous appelez DESA Heating Products, ayez sous la main :

- votre nom
- votre adresse
- le numéro du modèle de l'appareil de chauffage
- une description de la panne de l'appareil de chauffage
- la date de l'achat

PIÈCES QUI NE SONT PAS SOUS GARANTIE

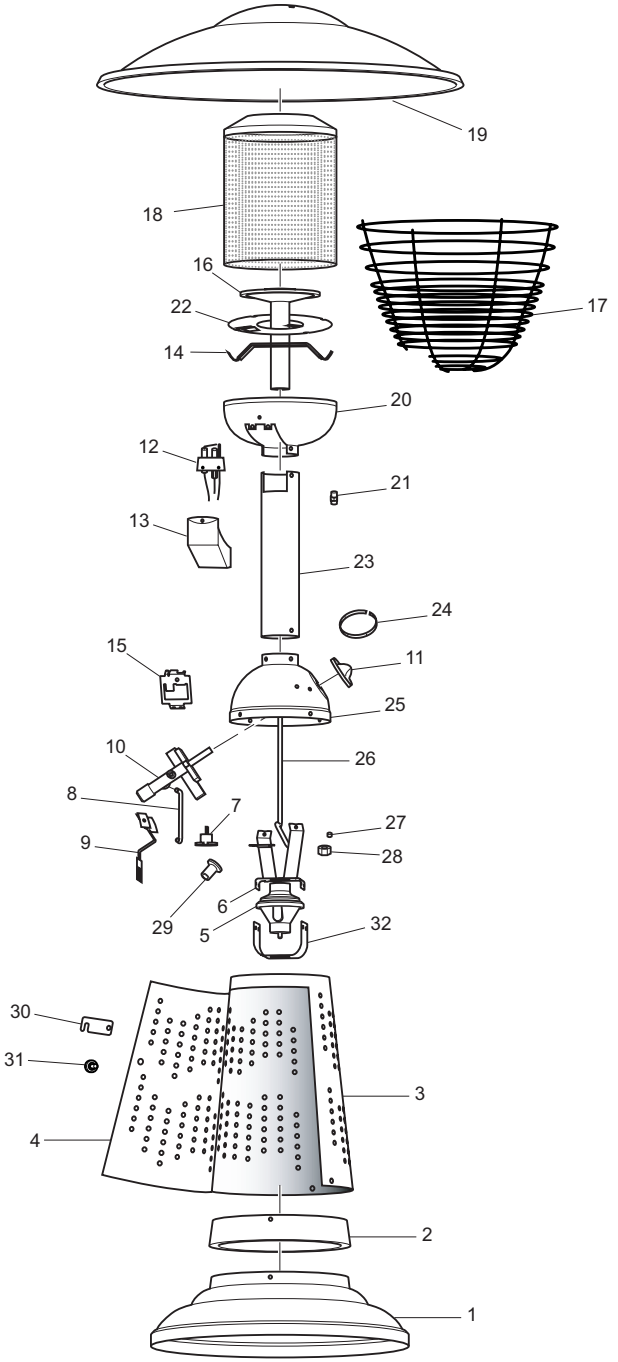
Communiquez avec les revendeurs autorisés de ce produit. S'ils ne peuvent vous fournir de pièces de rechange d'origine, communiquez avec le dépôt de pièces le plus proche (liste dans la brochure des centres de service autorisés) ou appelez DESA Heating Products au 1-866-672-6040 pour obtenir une référence.

Lorsque vous appelez DESA Heating Products, ayez sous la main :

- le numéro du modèle de l'appareil de chauffage
- le numéro de la pièce de rechange

VUE DÉTAILLÉE DES PIÈCES

MODÈLE SPC-21PHTSA



LISTE DES PIÈCES

Cette liste contient les pièces de rechange utilisées dans votre appareil de chauffage. Quand vous commandez des pièces, reportez-vous aux instructions de la section *Pièces de rechange*, à la page 13 de ce manuel d'utilisation.

N°	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	114051-01	Socle	1
2	114052-01	Poids de lestage	1
3	114053-01	Cache-bouteille	1
4	114054-01	Porte	1
5	114055-01	Détendeur	1
6	114056-01	Support de montage du détendeur	1
7	114057-01	Interrupteur sécuritaire	1
8	114058-01	Raccord du détendeur	1
9	114059-01	Support de montage de la vanne	1
10	114060-01	Vanne	1
11	114061-01	Bouton	1
12	114185-01	Veilleuse DAO	1
13	114186-01	Protection de la veilleuse	1
14	114237-01	Support du brûleur	1
15	114065-01	Support du thermocouple	1
16	114066-01	Assemblage du brûleur	1
17	114067-01	Grille de protection	1
18	114068-01	Assemblage de l'écran d'émetteur	1
19	114069-01	Coupole	1
20	114070-01	Émetteur inférieur	1
21	114071-01	Buse d'aération	1
22	114072-01	Écran thermique	1
23	114073-01	Montant	1
24	114074-01	Anneau	1
25	114075-01	Boîtier de la vanne	1
26	114076-01	Assemblage de conduit de gaz	1
27	114077-01	Bague de compression	2
28	114078-01	Écrou de compression	2
29	114079-01	Raccord à compression	1
30	114080-01	Poignée de la porte	1
31	114081-01	Loquet de la porte	1
32	114239-01	Support de montage du détendeur	1
		PIÈCES DISPONIBLES — PAS ILLUSTRÉES	
	114085-01	Décalque signalétique du modèle	1
	114084-01	Décalque d'instructions d'utilisation (en anglais)	1
	114086-01	Décalque d'avertissement (en anglais)	1
	114086-02	Décalque d'avertissement (en espagnol)	1
	114086-03	Décalque d'avertissement (en français)	1
	114086-04	Décalque d'instructions d'utilisation (en espagnol)	1
	114086-05	Décalque d'instructions d'utilisation (en français)	1
	118654-01	Paquet de pièces	1
	114083-01	Joint torique	1

SERVICE DE GARANTIE ET DE RÉPARATION

CONSERVEZ CETTE GARANTIE

Modèle _____

Numéro de série _____

Date de l'achat _____

GARANTIES LIMITÉES POUR LES PRODUITS NEUFS ET LES PRODUITS REMIS EN ÉTAT

Nouveaux produits : DESA Heating Products garantit que cet appareil de chauffage et ses pièces sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication et cela pour une durée d'un (1) an à partir de la date du premier achat, lorsque l'appareil de chauffage est utilisé et entretenu en conformité avec les instructions du fabricant. Ces garanties ne protègent que l'acheteur au détail d'origine, lorsqu'une preuve d'achat est fournie.

Appareils de chauffage remis en état : DESA Heating Products garantit que cet appareil de chauffage remis en état en usine et ses pièces sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication et cela pour une durée de trente (30) jours à partir de la date du premier achat, lorsque l'appareil de chauffage est utilisé et entretenu en conformité avec les instructions du fabricant. Ces garanties ne protègent que l'acheteur au détail d'origine, lorsqu'une preuve d'achat est fournie.

Ces garanties ne couvrent que le coût des pièces et de la main d'œuvre requise pour restaurer le produit à son état de fonctionnement normal. Le transport et les frais incidents associés aux réparations sous garantie ne sont pas remboursables sous cette garantie.

Les réparations sous garantie sont disponibles seulement par l'intermédiaire des revendeurs et des centres de service autorisés.

Cette garantie ne couvre pas les défauts causés par la mauvaise utilisation, l'abus, la négligence, les accidents, le manque d'entretien adéquat, l'usure normale, les modifications, les altérations, les combustibles contaminés, les réparations avec des pièces autres que des pièces DESA ou une réparation par quelqu'un d'autre qu'un revendeur ou un centre de service autorisé. L'entretien de routine est la responsabilité du propriétaire.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE COMMERCIALITÉ ET D'ADÉQUATION À UN BESOIN PARTICULIER.

DESA Heating Products n'assume aucune responsabilité pour les dommages indirects, imprévus ou incidents. Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages imprévus ou incidents et certaines restrictions ou exclusions pourraient ne pas s'appliquer à votre cas. Cette Garantie limitée vous donne des droits spécifiques selon la loi; vous pourriez aussi avoir d'autres droits selon l'état ou la province que vous habitez.

La présente garantie ne couvre pas toute décoloration provoquée par l'utilisation de l'appareil de chauffage. Nous nous réservons le droit de modifier ces spécifications à tout moment sans préavis. La seule garantie valable est notre garantie écrite standard. Nous n'offrons aucune autre garantie, expresse ou implicite.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Si votre appareil de chauffage a besoin de réparation, retournez-le au centre de service autorisé le plus près de chez vous. Une preuve d'achat doit être présentée avec l'appareil de chauffage. L'appareil de chauffage sera inspecté. Un défaut peut être causé par des matériaux défectueux ou un défaut de fabrication. Si tel est le cas, DESA Heating Products réparera ou remplacera l'appareil de chauffage sans frais.

SERVICE DE RÉPARATION

Retournez l'appareil de chauffage au centre de service autorisé le plus près de chez vous. Chaque centre de service est autonome. Les réparations non couvertes par la garantie seront facturées aux prix normaux. Nous nous réservons le droit de modifier ces spécifications à tout moment sans préavis.

Pour tout renseignement concernant cette garantie, écrivez-nous à :

DESA™
INDOOR/OUTDOOR PRODUCTS
2701 Industrial Drive
P.O. Box 90004
Bowling Green, KY 42102-9004, USA
ATTN: Customer Service Department

114082 01
NOT A UPC

114082-01
Rev. F
10/06